

I-EN CUANTO MATERIAL FONOGRAFADO

A-Cintas de investigación

El archivo de cintas de viajes de investigación constará de;

- A) Cintas matrices: Serán aquellas grabadas en campo, o sea la gr
abación originaria.
- B) Cintas patrones: Serán aquellas procesadas de las matrices, y
en consecuencia la primera regrabación.
- C) Cintas Copias: Serán la primera copia de las cintas patrones
de las cuales el INIDEF no tenga matrices.

Las cintas procesadas serán las patrones de las cuales habrá una ficha de contenido por cada cinta, y se asentará en el catálogo.

En la ficha de contenido de la cinta patrón se remitirá a la matriz, o en su defecto a la copia.

En los trabajos de gabinete se trabajará siempre con copia.

Cintas Matrices:

Llevarán numeración correlativa por país. El código será:

- 1- Las tres primeras letras del país. i.e.: Col.
- 2- El número que corresponda. i.e.: 20
- 3- La primera letra en mayúscula de la palabra matriz. i.e.: M

El encabezamiento de la cinta llevará escrito este código y el lado que corresponda. i.e.: Col

20

M

En la parte posterior y en el lado inferior derecho de la caja se escribirá: 1° El código de identificación. i.e.: Col.20-M
2° El código técnico. i.e.: velocidad, número de pistas, si es estéreo o mono y marca de cinta.

Cintas Patrones:

Llevarán numeración correlativa por país. El código será:

- 1- Las tres primeras letras del país. i.e.: Bol.
- 2- El número que corresponda. i.e.: 30
- 3- La primera letra en mayúscula de la palabra patrón. i.e.: P

El código de identificación deberá ir grabado en el encabezamiento de la cinta. i.e.: Bolivia, cinta patrón número treinta. Además, la misión, colector, fecha y cada vez que comience una nueva matriz, se anunciará el código de identificación de esta. Y en cada cambio de matriz se grabará la señal del oscilador.

El encabezamiento de la cinta llevará escrito el código de identificación y el lado que corresponda. i.e.: Bol. 30-P. Principio.

En el lomo de la caja, comenzando a 4cm. de la base, se escribirá verticalmente el código de identificación. i. e.: Bol

30

P

En la parte posterior de la caja se escribirá:

- 1- En el lado inferior derecho, el código de identificación, el código técnico (velocidad, número de pistas, si es mono o estéreo, marca de cinta), el número de matrices que contiene y si tiene copia el número de ésta. i. e.:

Bol. 30-P

19cm.

No.1

Scotch

M- 20 y 21/0 C-10

2-En columnas el contenido escueto de la cinta por fonogramas. (esto es)

El contenido de las cintas patrones se asentará en la ficha de contenido correspondiente y en el catálogo.

La velocidad usada preferentemente para las cintas patrones será de 19cm. (7 1/2) y un sólo track cuando se trata de música.

Cintas Copias:

Se numerarán correlativamente por país. El código de identificación será:

- 1- Las tres primeras letras del país. i. e.: Pa
- 2- El número que corresponda. i.e.: 15
- 3- La primera letra en mayúscula de la palabra copia. i.e.: C.

El encabezamiento de la cinta deberá llevar grabado el código de identificación, la misión, colector, fecha y número de cinta patrón a que corresponde.

En el encabezamiento de la cinta llevará escrito, el código de identificación y el lado que corresponda.

En el lomo de la caja, comenzando a 4cm. de la base, llevará escrito verticalmente el código de identificación. i.e.:

Pan
20
C.

En la parte posterior de la caja se escribirá:

- 1- En el lado inferior derecho, el código de identificación, el código técnico y el número del patrón correspondiente.
- 2- En columnas el contenido escueto de la cinta en fonogramas.

N.B.: En caso de un viaje de investigación en zona fronteriza (Jíbaros, Goajiros etc.), las cintas se ubicarán físicamente en el país donde se haya trabajado más intensivamente el grupo en cuestión.

El problema cultural que presenta el caso, se solucionará con fichas cruzadas de contenido.

De las cintas en cassette grabadas en campo, se hará un patrón del material que lo amerite. En cuanto a la velocidad y pistas, se usará(n) aquella (s) que corresponda (n) a la importancia del material. En este caso, la cinta cassette será matriz.

CODIGO TECNICO

<u>VELOCIDAD</u>	<u>ESPECIFICACION</u>	<u>LADO</u>
15=38	Mo.-1	Principio
17/8=4.8	Mo.-2	"
33/4=9.5	Mo.-4	"
71/2=19	Es.-2	Final
15=38	Es.-4	"

Mo.-1=Mono. Pista entera o dos medias pistas en una dirección solamente. NAGRA III, NAGRA IVS. (→)

Mo.-2=Mono. Una media pista en ambas direcciones. AMPEX, ETC. (↔)

Mo.-4=Mono. Dos cuartos de pista en ambas direcciones. SONY, ETC. (↔)

Es.-2=Estéreo. Dos medias pistas en una dirección solamente. NAGRA IVS, ETC, (→)

Es.-4=Estéreo. Dos cuartos de pista en ambas direcciones. SONY, ETC. (↔). *ver*

II- EN CUANTO A MATERIAL FOTOGRAFICO

Prenotandas:

Se trabajará en campo con fotografía en blanco y negro y diapositivas.

Se harán contactos de todos los rollos de fotografía en blanco y negro que se traiga de una misión. *(y de foto color, si se tomaron).*

La copia de los negativos en tamaño postal se realizará sólo cuando sea necesario para estudios específicos posteriores.

Contactos:

Los contactos se colocarán en álbumes; y éstos se numerarán correlativamente.

Los álbumes se clasificarán siguiendo un sistema similar al utilizado para las cintas, es decir, en el lomo del álbum se colocará:
Las tres primeras letras del país, i.e.: Col.
El número que corresponda al álbum, i.e.: 3.

Los contactos se numerarán correlativamente por álbum.

El código de identificación de un contacto será:
Col. 3. 50= El contacto número cincuenta del álbum número tres de Colombia.

Cada contacto llevará una ficha: Las fichas de los contactos se ordenarán de acuerdo a la clasificación de materiales adoptada por el INIDEF.

En la ficha de contactos se pondrá el código de identificación que remita el contacto al negativo.

Negativos:

Lugar de archivo: sobres en ficheros.

Como código de identificación se colocará en el sobre, las tres primeras letras del país, el número del álbum donde aparece el contacto y por último el número que éste tiene dentro del álbum. Así: Hon. 5. 136. será el negativo ciento treinta y seis del álbum cinco de Honduras.

Diapositivas:

Se guardarán en cajas que existen en el mercado especialmente para ello.

La caja en el lomo llevará el código siguiente:

País-Col
Número correlativ

vo que le corresponda = 4

Las diapositivas en el interior de la caja se numerarán correlativamente.

La identificación de una diapositiva entonces será:
Col.4.1=a la diapositiva número uno de la caja de diapositivas número cuatro de Colombia.

Cada diapositiva llevará una ficha que se ordenará por materias de acuerdo a la clasificación de materiales del INIDEF

Se recomienda que cada Departamento del INIDEF tenga las copias de las diapositivas que utilice frecuentemente para no dañar las matrices.

CONTENIDO GENERAL DE LAS CINTAS DE ARGENTINA.

- (I) ARAUCANOS.
- (II) TEHUELCHES ✓
- (III) TEHUELCHES ✓
- (IV) TEHUELCHES ✓
- (V) TEHUELCHES ✓
- (VI) TEHUELCHES ✓
- (VII) & (VIII) MUSICA CRIOLLA (L.N.)

(XIV) BOLIVIA (L.N.) VOCABOLARIO CHIRIGUANO
 VOCABOLARIO CHONOTE.
 TOBA. ✓

(XV) YAGANES ONAS (Furlong.)

(XVI) ONAS (Furlong.) Y YAGANES

~~(XVII)~~ — Se elimina (había fragmentos)

~~XVII~~ ~~(XVIII)~~ BASQUÉS. VIDUA - ECON-
 CATARINA - ZAMBAS - ESTILO - GATO - PACHITA.

~~XVIII~~ ~~(XIX)~~ ARAUCANOS (1941/2)

~~XIX~~ ~~(XX)~~ ZAMBAS - GATO - ESTILO - CATARINA - CANCIÓN -
 NINONITA - VIDUA - CIFA - etc.

~~XX~~ ~~(XXI)~~ A FINDEZA - CHACARINA - ROSA ROSA - PACHITA
 DINES - VIDUA - TOMADA - CIELO -
 POLEA - CUPÍ - CHACARINA - COTIS -

~~XXI~~ ~~(XXII)~~ 14 BASQUÉS. TOQUE DE BAMBAS - Y
 SIGUEN ARAUCANOS (16 piezas)
 AL FINAL: DANZAS CRIOLLAS.

~~XXII~~ ~~(XXIII)~~ VARIOS -
 VICHUELOS - N. ROSA -
 DINES Y BOMBO -

~~XXIII~~
~~XXII~~ B. MUSICA NOROCCIDENTAL.

~~XXIV~~
~~XXIII~~ M. BASQUAIS.
ERKE - SIKUS - CHATAGUAS - JUENAS -

~~XXV~~
~~XXIV~~ SIKUS - VIDAUO - YANAVI -
BAILEITO - CUBEA - SARTO ...

~~XXVI~~

~~XXVII~~

~~XXVIII~~ 28
29 (3)
30 14
31 15
32 16

~~XXXIII~~ Tehuelches (Discos F.N. Arts)

~~XXXIV~~ Alakaluf. - Yaganes. - Onas. -
(Furlong) (Furlong)
Tehuelches: Colección Incaicada (!!!) 10 piezas. -

~~XLVI~~ (46) Mapas - Choroti - Chulupi - Araucanos -
Totas. Tehuelches (2 piezas) -

~~LI~~ (61) : Araucanos (Chile - Argentina)
Tehuelches (7 piezas)
Mapas - Nacá -

Nº 1 - PRUEBA HABLADA y CANTO } (a) nguilla ojunga 2'06
 (b) machitun

1 bis : Nº 1 segunda copia. (2'06)

Nº 2 - MACHITUN 2'22"

2 bis : Nº 2 segunda copia (2'22")

Nº 3 - RUNGA KUMAPU 0'46"

3 bis : Nº 3 2^{da} copia (0'46")

Nº 4 - CANTOS

a. - AMUTVAYU 2'24"

b. - FA PA PANEN. 3'

Nº 5 - REPETICIÓN ~~DE~~ (4) ~~2'57"~~ 5'24"

5 bis : Nº 5 segunda copia. (2'57") 5'24"

Nº 6 - MACHITUN 2'44"

6 bis : Nº 6 segunda copia (2'44")

Nº 7 PRUEBA HABLADA, DIALOGO DE DOS KOLONG. 2'15" -

FINAL DE
 CINTA I (ARGENTINA)

Nº 1 (EINE) 2'14

TRANSCRIBIBLE (porque a) b) ?) ^{figura en E. F. de}
TRANSCRIPTA

Nº 2 (ZWEI) 3'08

TRANSCRIBIBLE

Nº 3 (DREI) 1'52

TRANSCRIBIBLE - BASTANTE RUIDO DE FONDO.
TRANSCRIPTA

Nº 4 (VIER) 3'56

TRANSCRIBIBLE. TRANSCRIPTA.

Nº 5 (FÜNF) 2'57

COMIENZA CON PALABRA HABLADA - JIROE CANTO
RUIDOSA - POR MOMENTO CASI INAUDIBLE. -

Nº 6 (SECHS) 2'54

DIFFICIL TRANSCR. - SOBRE TODO DE ALTURAS -
POR MOMENTO SE PIERDE, SE ENTRECORTA -

Nº 7 (SIEBEN) 2'48

TRANSCRIPTA

Nº 8 (ACHT) 2'43

ALTURAS INDEFINIDAS - HUY RITMICO -
MOTIVO REPETIDO - CASI RECITADO -

Nº 9 (NEUN) 3'

TRANSCRIPTA

Nº 10 (ZEHN) 2'52

RUIDOSA (NO TRANSCRIBI)

Nº 11 a (ZAHLOWORT a) 2'46

RUIDOSA - SE PIERDEN FINALES DE
FRASE. -

*) (FALTA FICHA)

"parti pris"

Nº 12. (ZWÖLF) 2'48 No fue transcrita TRANSCRIPTA?

(?) Nº 13 (DREI ZWANZIG) 2'49

[puede transcribirse. TRANSCRIPTA
Es igual a la anterior.

Nº 14a (VIERZEHN a) 2'28

Nº 15 (FÜNFZEHN) 2'32

[Lección - (transcripta?) TRANSCRIPTA Repetitivo -

Nº 15a (FÜNFZEHN a) 2'31

[igual al anterior - más claro.

Nº 16 (SECHZEHN) 2'57

TRANSCRIPTA -

Nº 17 (SIEBZEHN) 2'30

RITMO. ALTURAS INDEFINIDAS. - CASI RECITADO -

(17a no lo anuncian ni aparece probado)
18 " " " " " "

Nº 19 (NEUNZEHN) 2'10

MUY RUIDOSO - IMPOSIBLE TRANSCRIBIR -

Nº 20 (ZWANZIG) 1'54
(21, no está probado)

CASI INAUDIBLE POR NIVEL DE RUIDO. -

Nº 22 (ZWEI ZWANZIG) 2'15

RUIDOSO - IMPOSIBLE DE TRANSCRIBIR.

Nº 23 (DREI ZWANZIG) 2'21

CONFUSO - DIFÍCIL TRANSCRIBIR -

Nº 24 (VIER ZWANZIG) 2'16

ALSO INDEFINIDO Y RUIDOSO -

(25 y 26 no están probados)

Nº 27 (SIEBEN ZWANZIG) 2'26

TOTALMENTE RUIDOSO - INAUDIBLE -

Nº 28 y 29 no fueron grabados: idem 27 (?)
(dreizig.)

Nº 30. 2'12. Algo de ruido de fondo. Pero audible. -

Nº 31 (einedreizig.) 3'01

Ruido - NO SE ESCUCHA LA LÍNEA
MELÓDICA. -

Nº 32 no fue grabada: idem 31

Nº 34 (fieri?) dreizig)
FALTA FICHA. 2'56

Grabada en alto nivel de ruido.
de imposible transcripción. -

Nº 35-36-37-38-39: no aparecen grabados: idem 34)

Nº 40 (vierzig)

FALTA FICHA 2'58

Bastante clara. Puede transcribirse.
Repetitiva. El ruido aumenta
gradualmente.

Nº 41 no fue grabada.

Nº 42 no fue grabada (idem 41)

Nº 43 no fue grabada (idem 41)

Nº 44. 3'07

transcripte. Poco nivel de ruido. -

Nº 45 3'14

transcripte (quedo sin resolver)

Nº 46 3'35

transcripte Bastante clara.
Algunas alturas imprecisas.

Nº 47. 3'03

Bastante clara. Algunas alturas
imprecisas.

Nº 48

3' 21

Clara. Transcripte.

Nº 49

3' 28

Alturas indefinidas pero probocin
Con scars nuda. Complye -
Casi caud lacini -

- FIN CINTA 4 -

(6)

- Nº 50 (fünfzig) 3'12. Alturas imprecisas - nitentiro -
poco interesante.
- Nº 51 no figure probado - ni aparece fichado.
- Nº 52 (II) (ZWEI FÜNFZIG) 2'44" Melodía ejecutada en el koto (arco
musical) por Casimiro.
~~SE OYE~~ sólo ruido.
- Nº 53 (III) (DREI FÜNFZIG) ~~1'59~~ 1'59 idem. inaudible - sólo ruido.
- Nº ~~53~~ ⁵⁴ (IV) (VIER FÜNFZIG) 2'26 de oye + la melodía, pero
continúa el ruido de base.
- Nº ~~84~~ (V) 2'57 - - - - - Vocabular
- Nº 86 2'10 Sprache (Lengua -
Idioma.)
- Nº 87 2'14 Sprache
- Nº 88 3'06 Sprache

Nº 99

3'30

Sprache.

Nº 100

3'11

Sprache

Musics Criolla:

Nº 3 "Tú eres la flor del papo..." (Estilo)
2'54 (FALTA FICHA).

Ruido de fondo fue
imposible de audición.

- FIN CINTA 5 -

ARGENTINA - L. N. -

CINTA 14

BOLIVIAN 1906 -

VOCABULARIO CHIRIGUANO:

Nº 91 2'08

CITA NOMBRES DE ALIMENTOS -
NÚMEROS - OTROS SUSTANTIVOS -

Nº 92 1'13

(CONTINUACIÓN) VERBOS - COLORES -

Nº 93 2'23

(CONTINUACIÓN) PARTES DEL CUERPO.
ASTROS.

Nº 94 2'12

(CONTINUACIÓN)

VOCABULARIO CHOROTE:

Nº 95 (FUNFON? NEBNZIS) 2'10

VOCABULARIO.

Nº 96 2'09

(continuación)

Nº 97 2'06

(CONTINUACIÓN)

Nº 98 2'17

(CONTINUACIÓN)

TOBA AUS FORMOSA 1909

Interesante para transcribir -

Nº 2 1'50

Cautas.

Cuanto espectro vocales.

Audible mucho + amplia que Patagones.

Nº3 1'54

Canto. Cambios bruscos de registros.
Carácter rufinesco

Nº4 1'52

Canto. Oscilación constante.
Gritos agudos. En contraste con juvéniles.
Potencia Vocal. Exuberancia...

Nº5 1'53

Afectos contrastantes. Línea melódica
y saltos bruscos..

Nº8 1'52

Alternancia de canto y palabra
hablada..

- FIN DE CINTA Nº14 -

FURLONGS. - TIERRA DEL FUEGO. - 1907/8. -

(comienza con discurso explicativo bastante largo)

Nº 1 (a) 1'08

YAGAN CANTOS DE CASA "CHACIK" (Chachon)
Bello canto femenino colectivo.

(b) ~~1'08~~ 0,45

Canto solista.

(c) 0,54

Canto solista (figura en ficha como = a (a) ?) compuesto

(sigue discurso explicativo...)

Nº 2 (a) 1,18

YAGAN - Hombre - Canto solista.

TOTAL:
1'47

(b) (?)

1,47
1,18

0,29

(sigue explicación)

Nº 3 (a) 1,06

ONA ^{CANTO} Juego a una cometa.
Difícil transcribir.

TOTAL (b) -----

CANTO.
Justacini difícil e/cambios
de velocidad (o el original)

1'33 (c) -----

Languape. Clausula durante la
caza. (Idine languape)

Nº 4 (a) 0,46

YAGAN "id"

(b) 0,49

[vicario del otro]

(c) 0,18

CANTO MORIBUNDO.

(d) 0,09.

BOSQUE ... (?)

Note: Superficial, justacini claras.

Nº5. (a) 1'07 CANTO NATIVO ONA

(b) ~~0,16~~ 0,29 " 4

Nº6 1'24 CANTO DE "HOLLY HAWK" YAGAN (muy claro - regular - repetitivo).

Nº7 ~~1,51~~ 1,51 YAGAN Sprache (palabra)
Idiom, llamada de respuesta.
(respuesta)

Nº8 2'21 YAGAN: oraciones...

- FIN CINTA 15 -

Nº 9. (a) 1,35

ONA. CANTO MAGICO INTERPR. POR
EL MAGO TININISH

(b) 0,35

CANTO DE REGAÑO A OTRO PIACHE
CANTADO POR TININISH.

Nº 10 (a) 0,23

YAGAN = 4a.

~~to~~

(b) 0,50

..... = 4b.

(parece un himno protestaati)

Nº 11 (a) 0'46

ONA = 9a

(b) 0'53

= 9b.

(Linguistic sin ficha)

Largo discurso explicativo..

Nº 3 (a) ~~0'57~~ 0'57

ONA CANTO.

Is repetición
de lo que
aparece en

(b) 0'55

" CANTO.

= Nº en CINTA 15 ??

(c) 0,15

LANGUAGE.

Nº 11 (a) 0'42

(b) 1'41

Nº13

2'15

YAGAN.

Chackowse Jong.

= Nº1 CANTADO POR CINCO HOMBRES.

(impresionante!) no hayes budiles

- ARGENTINA -

NOTA: LA CINTA CONTENIDA EN LA CAJA N°17 DE ARGENTINA NO CORRESPONDE. INELOYE MÚSICA AFROANTILLANA. (Debe rebobinarse para que pueda usarse)

~~CINTA N°17~~
se elimina

- NOTA ① Colocarse a la cinta un trozo de verde (sta.)
debe ser como principio -
- ② LAS ANUNCIAN ENUNCIÁNDOLAS EN INGLÉS (??)
③ ESTA GRABADO MONOFÓNICO.

Coloque principio y final.

N°1 BAGUALA: Todo el mundo ha recorrido...
Cantores, acomp. de caja. -
Buena calidad. -

~~CINTA N°17~~
1'17 N°17

N°2 (*Anneisen Verting?*) BAGUALA: ESTA CAJITA QUE TOCO...
Canto y acomp. de caja.
buena calidad.

1'23

N°3 EL ESCONDIDO: Arpa y guitarra(?) =
(ruido de fondo, variaciones de intensidad.)

2'08

N°4 VIDALA 2 Voces - (Acomp. ^{guitarra} de caja. -)

2'56

N°5 CHACARINA voz y guitarra. -
(intensidad variable)

2'28

N°6 ZAMBA DE VARGAS. voz y guitarra. -

3'06

N°7 ESTILO. voz y guitarra (*pedal de guitarra*)

2'52

N°8 GATO. 2 voces y guitarras
"ojos mis no dhen..."

0'52 -

N°9 GATO: voz y guitarra.
(alps de distorsión)

0'45

N.º 10, Anuncio: VIDALITA

2 voces femeninas y caja.

2'05

Atención p'interpretar

Observación: se separó un empalme que tenía de entrada (hacia el final)

NOTA: AVERIGUAR SI EXISTEN FICHAS CORRIGIDAS. A ESTAS TRANScripciones O FIGURAN EN CARPETA.
FALTAN TODAS LAS REFERENCIAS --

- LAS FICHAS PRESENTAN INFORMACIÓN BASTANTE COMPLETA.
- (~~LA CINTA NO TIENE PRINCIPIO NI FINALE DE COLARES.~~) Disco??
- LAS FICHAS PRESENTAN UN NÚMERO JUNTO AL TÍTULO Ej: 1765,
OTRO EN EL ÁNGULO IZQUIERDO Ej: 0 - 48 - 88. - ¿A QUÉ ORDE
NAMIENTO CORRESPONDEN??
- ESTÁ GRABADO EN DOS PISTAS ^{MONO} ^{MECIDAS} EN UNA DIRECCIÓN SOLAMENTE
A LA VEZ. (VELOCIDAD 7 1/2) HO - 1
- CONTIENE EN LADO A : Nº 2333 al 2357.
" " " " B : Nº 2358 + 2377.

Disco! cinta
Lado A
Lado B

ANUNCIO: ORDENAMIENTO DEL INHA. Buenos Aires. -

LADO A. -

Nº 2333 (1065?) (18 - 340)
CANTO DE NGUILLATUN Nº 1703.
NEUQUEN - QUILAQUINA 1941/42 (VIAJE 29)
DUO VOCAL FEMENINO. - DURACION: 1'58
(I.A. y C.V.)
Carmen, Mateo Sepin. (65 y 48 años)

Cantos entrapunto
vocal. (!!!)

Nº 2334 (1067?) ~~NO EXISTE FICHA.~~ DURACION 2'43
CANTO DE NGUILLATUN.
Mateo Sepin. A canto cuando se toca el tambor.

Nº 2335 (1068?) (19 - 323)
CANTO DE NGUILLATUN Nº 1705
CANCION PARA PINTAR EL CABALLO.
Mateo Sepin. DURACION: 2'42

Nº 2336 (1069?) (20 - 343)
CANTO DE NGUILLATUN Nº 1706
(0 / 10 - 489 433 ??)
DURACION: 2'31

Nº 2337 (1070?) ~~NO EXISTE FICHA.~~ DURACION: 2'50
"CALLI CALLI"
Localidad: Quilaquina
Mami Pilar Curinas (55 años) canta
Canto de conformacion para estar reunidos.

2338 → ~~KAZLI KAZLI (CALLI CALLI) Nº 1708~~ DURACION 2'47.

(/21 - 362.)
Canto de San Sebastián
localidad: Quile Fuime.
Hacia Pílas Curimar (550) canto.

2339. NO EXISTE FICHA. DURACION 0'44
(1072?) Canto para danza infantil

loc.: Quile Fuime.
intep. id. canto.
De la moda para pa el niño bail.

2340 NO EXISTE FICHA. DURACION: 1'40
(1073?) CANTO DE NOVILLATON
Quile Fuime.
Berlinda Vda de Curahimica (570)
canto

2341 NO EXISTE FICHA. DURACION: 2'44
(1074?) CANTO DE NOVILLATON.
Quile Fuime.
Canton Arauco, N. Curimar, Berlinda V. del. Cro de 3 rtes.

2342 NO EXISTE FICHA DURACION: 2'40
(1075) (Aparentemente imitacion vocal
de un Trove de trutruque).
CANTO DE NOVILLATON. Quile Fuime. Carmen Arauco (4500)
canto. para bailar al son de la trutruque.

2343 NO EXISTE FICHA. DURACION: 1'01
CANTO DE NOVILLATON. 1er. r. Berlinda V. del (57)
canto. (canta "Cacale")

2344 NO EXISTE FICHA. DURACION: 0'46
CANTO DE NOVIL. 2da. r. Hacia Pílas Curimar (5500)
canto.

2345 NO EXISTE FICHA DURACION: 0'44
CANTO DE NOVIL. 3er. r. Carmen Arauco (4500)

2346 NO EXISTE FICHA. DURACION 2'38
(VARIA VERT. - EL TEMA DE LA
ANTERIOR). - HETEROFONIA (!!!)
CANTO DE NOVIL. (las 3 rtes anteriores) Nota: "Cacale"

2347. CANCIÓN PARA EL CABALLO ZAINO. DURACION: 1'42
NEUQUÉN - PIEDRA MALA. Nº 1717.

(18 - 370 - 322) Carmen Arauco (4500)
Nota: una "arsade" de suppingordillo

2348 NO EXISTE FICHA DURACION 0'45
(PARLAMENTO. -) Culpas del ovis

ARGENTINA

CINTA ~~19~~
LADO A. - (contin.)

- Nº 2349 NO EXISTE FICHA. 2'42
- Nº 2350 NO EXISTE FICHA
(Tema del LUEERO - FINALIZA CON UNA
EXPLICACION DEL TEXTO POR EL CANTOR) 2'45
- Nº 2351 NO EXISTE FICHA 2'36
- Nº 2352. NO EXISTE FICHA. 2'38
(CANTO A SOLO "BOCCA CHIUSA"
APARENTEMENTE INITA ~~TRUTRUCKA~~ "CORNETA"
EL INTERPRETE EXPLICA EN EL FINAL. -
- Nº 2353. ~~NEUQUEN. PIEDRA BLANCA.~~ 1'07
(TOQUE DE BIRIMBAO) ~~Nº 1721.~~
(/15. 260)
- Nº 2354 TOQUE DE BIRIMBAO. Nº 1721 bis 1'06
EXPLICA LA ~~CAZA~~ CAZA DEL AVESTRUZ.
(/16. 280)
- Nº 2355 NO EXISTE FICHA. 0'45
- Nº 2356 NO EXISTE FICHA. 0'40
- Nº 2357 NO EXISTE FICHA. 0'57

CINTA 19.

LADO B.

DURACION

Nº 2358

NO EXISTE FICHA.

0'57

Nº 2359

NO EXISTE FICHA.

(Topo de Trutrucke y Kultur)

0'46

Nº 2360

NO EXISTE FICHA
(CANTO HOMBRE.)

1'07

Nº 2361

NO EXISTE FICHA.
(CANTO HOMBRE)

1'08

Nº 2362

NO EXISTE FICHA.
(CANTO HOMBRE)

1'28

Nº 2363

NO EXISTE FICHA
(CANTO HOMBRE)

1'13

Nº 2364

NO EXISTE FICHA
(CANTO HOMBRE)

1'24

Nº 2365

NO EXISTE FICHA
(CANTO HOMBRE)

1'20

Nº 2366

NO EXISTE FICHA
(CANTO HOMBRE) Bello!!

0'54

Nº 2367.

CANTO DE NOVILLATON Nº 1734
(/5.224) Arq. Neufœw, El Salitre)
1941-42.

0'59.

Nº 2368 CANTO DE NGUILLATÓN Nº 1735
(/6 . 270) ARG. NEUQUÉN. EL SALITRAL. 0'46

Nº 2369. CANTO DE NGUILLATÓN. Nº 1736 1'23
(/4 . 310) ARG. NEUQUÉN. EL SALITRAL.

Nº 2370 NO EXISTE FICHA.
(CANTO SOLO - RUIDO DE FONDO.) 1'06

Nº 2371 NO EXISTE FICHA
(.... "PARA PINTAR EL CABALLO") 1'47

Nº 2372. CANTO DE NGUILLATÓN Nº 1739. 1'07
(/3 . 88) ARG. NEUQUÉN. EL SALITRAL.

Nº 2373. CANTO DE NGUILLATÓN. Nº 1740 1'16
(/4 . 161) ARG. NEUQUÉN. EL SALITRAL

Nº 2374. NO EXISTE FICHA. 1'17
(CANTO HOMBRE)

Nº 2375 NO EXISTE FICHA. 1'12
(CANTO HOMBRE)

Nº 2376. NO EXISTE FICHA 1'04
(CANTO HOMBRE.)

Nº 2377. NO EXISTE FICHA 1'06
(CANTO HOMBRE)

Nº 2378.	<u>ANUNCION</u> : TANGO CANTADO POR LA INDIA ARAUCANA... (luego altera que era ranchera)	1'01
Nº 2379.	<u>ANUNCION</u> : "RANCHERA, POR LA INDIA ARAUCANA....	0'40
Nº 2380	<u>SIN FICHA</u> . (CANTO SOLISTA)	1'15
Nº 2381 (23812)	<u>SIN FICHA</u> (idem int.)	0'38
Nº 2382.	<u>SIN FICHA</u> (idem int.)	0,54
Nº 2383.	<u>SIN FICHA</u> (idem int.)	0,50
Nº 2384.	<u>SIN FICHA</u> (idem anterior)	0'29
Nº 2385	idem.	0'34
Nº 2386	idem.	1'26
Nº 2387	idem.	0'53
Nº 2388	idem.	1'30
Nº 2389	<u>TOQUE DE BIRIMBAO</u>	0'54

NOTA: ESTA CINTA (Nº 19) ESTÁ GRABADA MONO A ORO MEDIAS PULGAS; EN UNA
SOLA DIRECCIÓN.

* SERIA CONVENIENTE DISTRIBUIR EL CONTENIDO EN DOS CINTAS.

- Nº 2390 . TOQUE DE BIRIMBARO Nº 1757 .
2 fichas (?) } (/17 . 297 .
 } /9 429 - 376 0'57 .
 } NEUQUEN - BANCA NEGRA .
- Nº 2391 . SIN FICHA
(CANTO SOLO HOMBRE) 1'31
- Nº 2392 SIN FICHA 0'52 .
(idem) .
- Nº 2393 . (idem ant.) 1'22
- Nº 2394 (idem ant.) 1'04
- Nº 2395 (idem ant.) 0'49
- Nº 2396 (idem ant.) 0'50
- Nº 2397 (idem ant.) ~~Castellano~~ u Castellano 0'26
(+ Anullo)
- Nº 2398 CANTO DE MACHI Nº 1765
(/1 . 0) NEUQUEN - EL BUITRERO. (LAS LAYAS) 0'56

Nº 2399

CANTO DE NGUILLATUN. Nº 1766

0'43

(12. 48.) NEUQUEN. EL BOITRENO (LAS LAYAS)

Nº 2400 Note después por esta uola le probación)

• ~~DESCRIBIR~~ y FINCA (TIENE MÚSICA BANDA) CINTA N°20

N°19

- GRABACIÓN ESTEREO * VELOCIDAD 3 3/4.
- QUEMÓ BOBINAS COMO CORRESPONDI. PRESENTA ZONA BLANCA (?)
- NO APARECEN ANUNCIADAS. - Justicamos a popels dentro de la Caja. Se le colocó principio y final.

N° N°1 - S/F. ^(no la anuncio.) Sepin papel: Zambise de triple y guitarra. 1'33
(Comienzo truenos.) Santa Fe.

N°2 * S/F. GATO DE BALLESTEROS - VIAJE SANTA FE -
 CARLOS JUANEZ. 0'46
 (guitarra.)

N°3 S/F. GATO. "OJOS MIOS NO LOREN" ⁽¹⁷⁻⁸⁾ 0'51
 (2 voces y guitarra.)

N°4 S/F. ESTILO. "TUVE UN CLAVEL EN MIS MANOS" 3'38
 SANTA FE. (principio truenos)
 (2 voces femeninas y guitarra.) Bello!
 la grabación tiene cortes y distorsión ruido.
 ————— AQUI CINTA EMPALME (?) —————

N°5 ~~TRANSMISOR~~ S/F HABANERA. DE LEONARDO ALONSO (STAFF) 1'42
 (grabación en cortes) Ruido ligero.
 (Triple y guitarra.)

N°6 ~~TRANSMISOR~~ S/F HABANERA DE LEONARDO ALONSO 1'39
 (STAFF) grabación ruidosa y ~~distorsión~~
 (Triple y guitarra.)

aparentemente se corta y se reanuda. 1'40

2,79

Nº 7

CANCION JAN JUAN A LA PUERTA (~~Puerto?~~)
DE UN HABANERO. (Solo)
2 voces ^{fem.} y guitarra (aparentem. inmelosa) 1'30

Nº 8

MILONRA MEDIA LETRA. 1'45
2 voces femeninas y guitarra.
(eco - no comprendo texto)

Nº 9

CANCION (HABANERA?) 1'52
Voces c/comp. guit.

Nº 10

^{comienzo trueno.}
VIDALITA "UNA PALOMITA" 1'42
voz fem y amesc a la octava
c/comp. guit.
final inconcluso. - ruido -

Nº 11

CANCION "NO IMPORTA QUE TUS OJOS" 1'44
voz fem ~~voz~~ y guitarra.

Nº 12

CIFRA "Soy el rizo pagador..." 1'32
voz y guitarra.
(ruido de fondo)

Nº 13

CANCION (HABANERA) LA HAMACA TENDIDA 1'39
voz y guitarra.

Nº 14

ZAMBA. 1'16
(male frotocini - ruido -)
c/entres)

Nº N°15 CIFRA. "yo el rigo frayador" 1'53
 "distorsión" -
 (jubilación ruidosa.) Belle!!
 "efecto" -
Final brusco. - voz y guit.

Nº N°16 CANCION (VALS) "CUANDO LA AMORRA
 DE LA ETERNA NOCHE" 3'30
 ANOTADA → (INTERUPCIÓN POR EL DISCO NO TIENE)
 final brusco.

Nº N°17 VIDALITAS. ^{BRASUM?} (extrañas?) 1'20
 canto y percusión.

Nº N°18 VIDALITAS "ESTA NOCHE SONÉ
 UN SUENO" 0'54
 voz y percusión.

Nº N°19. VIDALITA "YO NO SÉ PORQUÉ
 SEÑORES." japones. 0'32.
 (final brusco)

CINTA N° 21A (VEL. 7 1/2) grabaciones de S.E. y C.V.
(contin.)

- NINGUNA ~~REFERENCIA~~ REFERENCIA CON RESPECTO AL CONTENIDO DE ESTA CINTA. (~~EXISTEN~~ EXISTEN FICHAS, PERO INCOMPLETAS.)

- N° (falta el comienzo)
LA FIRMEZA (fragmento) 0'27
(voz y guitarra)
B.
- N° 6639 * (6639) CHACARERA. (bilingüe) 1'57.
voz y guitarra.
(cierto modo de frase)
- N° * (6688) REJBAZOSA. 1'09
voz y guitarra.
(Bueno.)
- N° * (6690) PALITO. 2'27
voz y guitarra.
(Bueno.)
- N° (6692) LOS AIRES (voz masculina y guit) 0'50
(se pierde la segunda parte
porque disminuye la intensidad
bruscamente.)
- N° (6695) LA ARUNGUITA. 1'27.
(Anoted: veloc. alte.)
voz masculina y guitarra. -
- N° (6638) VIDALA (bella) 1'45
2 voces masculina y guitarra
Text. C. de S.
- N° (6637) TONADA 1'53
2 voces y guitarra.
(alguno del distorsión.)
- (6672) VIDALA 0'54
(incomplete)
2 voces y guitarra
(después de la de conjunto)

- Nº (6803) VIDALA (en poichua)
(se interrumpe la grabación) entine. 0'54
mz y guit. - -
- Nº - (6805) VIDALA 1'03
mz y guit.
(Buena)
- Nº - (7497) COLEA 1'30
(se interrumpe bruscamente)
mz y guit.
- Nº - (7510) TRIUNFO 1'20
mz y guitarra.
(Buena.) Text to class.
- Nº (7518) POLEA 1'18
~~no se interrumpe~~ ^{Algo de} dist. line.
guitane.
- Nº - (7524) TONADA 1'02
aparentemente inconcluse.
(mz y guit.)
- Nº - (7525) TONADA "El gran folclore Urro" 0'49
inconcluse. -
- Nº (5626) TONADA "Ciego quisiera haber sido" 0'33
(incomplete) Ruido de fondo. -
- Nº - * (7571) CIFRA (!!!) 1'47
mz y guitarra.
- Nº (7206) CIELITO DE JANTA fe 1'14
acorden y ...
(final incompleto)
- Nº - (7207) POLEA (Compas 2) 0'46
sub. 3
incomplete final truco.
(acorden y guitarra)
- Nº - (7208) CHOP! (vals) Compas 3/4. 0'59.
final truco - (idem)
- Nº - * (7211) CHAMANE (Compas 2) 1'25
sub. 3
(idem guitarra)
- Nº * (7213) CUOTIS (Compas 2) 1'
sub. binario. se interrumpe bajo.

- Nº (6803) VIDALA (en pichua)
(se interrumpe la grabación) entine. 0'54
mz y git. - -
- Nº - (6805) VIDALA 1'03
mz y git.
(Buena)
- Nº - (7497) COLEA 1'30
(se interrumpe bruscamente)
mz y git.
- Nº - (7510) TRIUNFO 1'20
mz y guitarra.
(Buena.) Text. claro.
- Nº (7518) POLEA 1'18
~~no se interrumpe~~ Alpo de
dist. Line -
guitano.
- Nº - (7524) TONADA 1'02
aparentemente inconcluse.
(mz y git.)
- Nº - (7525) TONADA "El gran folclore Urso" 0'49
inconcluse. -
- Nº (5626) TONADA "Ciego quisiera haber sido" 0'33
(incompleta) Ruido de fondo. -
- Nº - * (7571) CIFRA (!!!) 1'47
mz y guitarra.
- Nº (7206) CIELITO DE SANTA FE 1'14
acorden y ...
(final incompleta)
- Nº - (7207) POLEA (Compás 2) 0'46
sub. 3
incompleta final truco.
(acorden y guitarra)
- Nº - (7208) CHOP! (vals) Compás 3/4. 0'59.
final truco - (idem)
- Nº - * (7211) CHAMARE (Compás 2) 1'25
sub. 3
(idem guitarra)
- Nº * (7213) ELOTIS (Compás 2) 1'
sub. binario. se interrumpe bruscamente.

• Escuchar la cinta porque en la caja no aparece ninguna referencia y el fichero está desordenado e incompleto.

1 ~~Nº~~ (7327) *BAGUALA (niño) voz sin acomp. 0'34 Coloque Primeros y Finales.

2 - (7329) *BAGUALA () (voz s/acomp.) 0'54
n.B.

3 - (7333) *BAGUALA (u) (voz s/acomp.) 0'46
Esta cajita por Fros...

4 (7335) BAGUALA. (voz sin acomp.) 0'47
aparentemente ~~esta~~ me nina
Confus.

5 - (7337) BAGUALA (voz y caja) 0'55
clase

6 (7357) BAGUALA. (anciano, voz y caja) 0'27

7 ~~8~~ (7359) BAGUALA (el mismo?) 0'52
s/acomp.)

8 (7360) BAGUALA (dos cantos e/caja) 0'39
≠ intensidad

9 - (7369) BAGUALA (cantos e/caja) 0'38
Buena.

10 (7375) BAGUALA (mujer s/acomp.) 0'21
muy buena.

11 (7382) BAGUALA. (mujer s/acomp.) 0'33

12 (7394) BAGUALA (cantos y caja) 0'24
muy buena.

13 (7397) BAGUALA (cantos y caja) 0'55
Buena

14 (7398) BAGUALA (cantos y caja) 0'41
aparentemente incorrecto.

(2353) ^(Anacans) Togue de Binimbat 0'43

(2354) " " " 0'39

(2390) " " " 0'22

(2333) Heterophonie vocal (?) 0'24
Anacans?

(2335) Soliste vocal (??) 0'39

(2336) " " " 0'29

(2337) Canto "holli holli" 0'44

(3894) org. con muche resonnance 0'31

Maya Anacans?

(321) Canto soliste c/acomp. de
(!!) idiosyncras de resoundiments (?) 0'56

(322) Canto soliste s/acomp. 0'50
(!!)

(349) org. al unisone con muche 1'09
(!!) resonnance.

(350) org soliste c/acomp. de pression 0'45

(301) org. al unisone s/acomp. 0'41

(302) idem. 0'51

(309) ^{soliste vocal} idiosyncras de structure y 0'49

(310) soliste vocal c/acomp. 0'44
idiosyncras.

(6797) ^{Briangs: orges} ritm. - gitane y tambor 0'60

(6801) orges e - acomp. Danze:!? 0'59

(6848) Zamba.. 1'17
guitara solisti

(6853) Danza ?? bandido?
bandoneon y acordeon. 0'52

(6851) Danza?? 0'50
idea acrop instr.

(6822) Letimuzo.
2 Voces. guitarra - violin 1'20

(6639)
(ojo! mala grabacion - se ote
aplus, amienze.)

Note. El resto de la cinta no contiene nada mas (???)

Escurchar la cinta porque en la caja no aparece ninguna referencia y las fichas no figuran.

(7049) voz y guitarra. (Zimbo?) - 1'30 (aprox)
(n.B.)

(7050) Huella.
voz y guit. (n.B.) 1'28

(7581) Malambo(?) 0'40
guitarra sola.
(con distorsión.)

(7275) Villancico 0'38
voz solista (niña) e capella
"A la media noche en punto ..."

(7276) Villancico -- 1'05
Precioso!! "Que bruto es el niño ..."
(el = intérprete)

(7294) Villancico 0'37
(el = intérprete)

(7295) Villancico 0'34
(idem)
"El niño Dios se lo perdió ..."

(7289) Villancico 0'20
"Shi viene la cruce ..."
(n.B. 1 a Flore)

(7298) 0'29
"Dulce Jesús mío ..."
voz solista capella.

- (7299) Floris (Cantos del fin) 0'59
 Voz solista a capella.
- (6627) - - - - - 0'39
Melismáticos. Voz ^{mujer} solista a capella.
- (6645) Padre nuestra. 1'29
Melismáticos. Mujer solista a capella.
- (6647) "Haciendo ay Dñs. 1'05
 (idem anteriores)
- (6649) " Buen jornada amorosa... 0'55
- (6705) " Pecados contemplo yo el día final... 1'15
- (6708) " Oíd mortales piadosos... 1'10
 (Luz para velos = melodía por mujer en
 St. Am. op. 1)
- (6712) 1'04
 flamenco!!!
- (6714) " Dios nos y trino... (santo) 0'23
- (6781) " Pecados contemplo el día final 0'59
- (6784) Dios nos y trino (santo) 0'25
 idem melodía 6714
- (6785) (Pésame) 0'45
- (6885) Stabat Mater. 0'34

(6886) Padre nuestro. 1'19.

(7304) (Ritmo de Camaralito)
Pieza instr. con sikus y
bambos. 1'05

(7305) (Ritmo $\dot{\bar{I}} \dot{\bar{I}} \dot{\bar{I}} \dot{\bar{I}}$)
Voces al unísono y bambos 1'01

(7306) (Ritmo de trote)
Sikus y bambos. 1'16

(7311) Camaralito
minus instr. 0'48

(7316) Camaralito (?)
Sikus y caja 1'14

(7317) Sikus 0'58

(7318) Sikus. 0'37

(Se interrumpe bruscamente.)

Nota: igual que le cinto anterior se interrumpe en
el transcurso de una pieza (7318) y sigue el silencio

(6886) Padre nuestro. 1'19.

(7304) (Ritmo de Carnavalito)
Pieza instr. con sikus y
bambos. 1'05

(7305) (Ritmo ¡¡ ¡!)
Voces al unísono y bambos 1'01

(7306) (Ritmo de trote)
Sikus y bambos. 1'16

(7311) Carnavalito
minus instr. 0'48

(7316) Carnavalito (?)
Sikus y caja 1'14

(7317) Sikus 0'58

(7318) Sikus. 0'37

(Se interrumpe bruscamente.)

Nota: igual que le cinto anterior se interrumpe en
el transcurso de una pieza (7318) y sigue el silencio

(7418)	idem anterior.	0'31
(4242)	" "	1'02
(4245)	" "	0'25
(4246)	" "	0'44
(4248)	" "	0'37.
(4250)	" "	0'46
(4253)	" "	1'36
(4254)	" "	0'31
(4256)	" "	0'21
(4257)	" "	0'50
(7321)	borrachos y caya.	0'48
(7362)	idem.	0'43
(7363)	"	0'50
(7364)		0'43
(7365)		0'28

(4229) " 0'36
(grubacini acidra)

(4230) " 0'27

(4232) ? 0'37

(4235) ercheuchos y caji. 0'28

(4236) erbe. 0'39

(4218) Carrel. E. con
Charanys y otros
instr. que los dycenciae.

Nota grubacini e inenchedra.

(4221) Charanys. 0'29
(Velocidad alta - d'forein)

Las piezas no están anunciadas. Su le caja figure el contenido.

CINTA ~~23~~
24

() (no se anuncia) Baquales 1'40
no y caja -
2 temas

() otra Baquales (sin anunciar) 1'22

NO HICE CINTA
PATRÓN POR FALTA
DE DATO. —

() 2 Baquales 1'35

() Baquales (mujer "a capella") 0'57

() Baquales (voz y caja) 1'05
(textos muy claros)

() Baquales (voz y caja) 0'59
(textos idem).

() Baquales (voz a capella) 0'44
"yo soy como la chicharra..."
(textos idem)

() Baquales (idem) 0'52
(textos idem)

() 2 Baquales (mujer ^{a capella} ~~afutada vocal~~) 1'38
muy ajinada. Textos no siempre
se comprenden.

() Baquales (le mismo intérprete) 0'34.
le cope de mi hermano,
traigo la pipa trancé.

() Baguele (muy buena / caja) 0'44
tests class.

() erkencho y caja. 0'47

() erkencho y redoblante. 0'60

() erke (?) y redoblante 0'36

() erkencho / caja 0'54

() erke
(muy buena jab.) 0'57.

() sibus? ^{caja} (muy buena jab.)
dies y retome → 0'55

() idem. 0'25

() muy y charango. 0'54

() sibus y redoblante 0'44

() idem. 0'44

() idem. 1'13

() sibus 0'51

() " 0'57.

() sibus.
probacion mala, exers
de aire y presionido 0,41

() org solita capelle. 0'59

() puenq. 0'33

() sibus y redolante 0'36

() sibus " 0'27

() sibus 0'44

() canto y guitarra. 0'50





— FIN —

ou de caça aparecen indicaciones. -

- (1) sikuris. 0'59
- (2) sikuris 1'02
- (3) sikuris. 0'33
- (4) pheme. 0'28
- ~~(5)~~ Vidala. cto y gitana 1'12
(en pichu) H. B. B. B.
- ~~(6)~~ Vidala (canta mujer c/caja) 0'57
Bells'
- (7) Vidala. voz ^{para} y caja. 1'03
(texto confuso.)
- ~~(8)~~ Vidala. Duo vocal y gitana. 1'30
- (9) Vidala. Cto y gitana... 1'10
- ~~(10)~~ Vidala. Duo vocal y gitana. 1'19
(ou una tarde muy triste...) !!

Muy buen entendido!

- KALUYO
- (11) Canto y Charango 1'02
la interacción de la danza
& melre a cacer.
- ~~(12)~~ Yarari 1'28
Canto y ~~charango~~ ~~guitarra~~.

- (13) Rebelosa (!!) 0'55
Duo vocal, violín y guitarra
- (14) Bailucito 0'45 —
canto y charango
Raps de distraente.
- (15) Rebelosa. 1'03
voz y guitarra.
- (16) Prodr. C. guit. ^{brndr.} (cayo) 1'31
(gratificación de su vida)
y distorsión.
- (17) Queca 1'24
canto y guitarra. Texts Clavo.
- (18) Vidala. 0'29 
canto y guitarra.
- (19) Zamba. 0'54
guitarra. —
(Bulerie)
- (20) Manipite 0'55 
canto y guitarra.
(Muy clara Bulerie)
- (21) Vidala 1'27 
^{melodi}
canto y guitarra.
"Juntos Roberto Castillo"
- (22) Huelle. 1'26 
canto y guitarra.

ca =

- (23) Tomada 0'56
Duo vocal y guitarra.
(algo de distorsión)
- (24) ? 0'43
Canto y guitarra.
- (25) Salta Cruzes. 0'57
duo y guitarra.
(extraños! = al Submarino Bumbé)
- (26) Gato 0'58
Canto y guitarra.
- (27) Finiza 1'15
Duo, violín y guitarra.

FIN CINTA 24

- En cada figura se refieren - faltan datos sobre el intérprete ..
- Aparentemente la velocidad no es exactamente $3 \frac{3}{4}$ -

- (① Zouave 0'39.
Pian.
- (② An Aïer. 1'18
Canto y guitarra.
- (③ Remedis 1'07 Muy claro.
canto y guitarra.
- (④ Remedis 1'16
canto y guitarra.
(probación por clave)
- (⑤ Vidala!! 0'58
Duo vocal e guitarra.
"Les pels de mi rubite..." Buena!
- (⑥ Vidala "Serrana" 0'38
Duo vocal y caja
- (⑦ Vidala Serrana 0'43
Duo vocal y caja
(probación en defectos -)
- (⑧ Vidala Serrana 1'28
Duo vocal y caja.

(9) Vidala Lerrane. 0'40
(pallugada?!!)
(probacion por la clase)

(10) Milonga. 1'05
guitare.
(con equivocacion de interpretacion?)
y Distrañi.

(11) Milonga. 0'52.
Canto y guitare.
"El pasado fue futuro..." Buena

(12) Milonga. 0'46
canto y guitare.
(con distrañi y desajuste.
"Cuando me puse a cantar...")

(*) (13) Milonga !! 1'08
canto y guitare.
"Amigo, amigo Dmbaut..." Buena

(14) Milonga 0'57
dos guitarras.
(algs de distrañi)

(15) Milonga. 1'48. — Buena (H-1)
Canto y guit.
algs milonga, podría filtrarse?

(16) Milonga (de un tiempo) 0'55
guitare.
(probacion en un tiempo)

(17) Tronada
Canto y guitarra. 1'06
(grabación regular)

(18) Lamentos 0'59

Buen

(19) Lamentos
Misericordia de Dios! 0'42
Canto solista capella

Buen

(20) Buen Juventud ^{→ fogon.} 0'54
Canto solista capella.

(21) Padre nuestro 1'02
Canto solista capella.

(22) Alabanzas 1'04
voz fem. capella.

(23) Padre nuestro 0'47
voz fem. capella

(24) Alabanzas 1'23
Canto a capella.

(25) Conjuros? 1'11
idem.

(26) Padre nuestro 0'60

(27) Alabanzas 0'34

Buen

- 27 Burapio 0'47
voz solista
(grabación inedita)
- 28 Villancicos (voz a capella) 0'20
- 30 En el Portal de Belén...
" Ahí viene la raras... 0'36
" A la media noche en punto... 0'57
- 32 " Dulce Jesús mío... 0'29.
- 33 Baquetas 0'29
voz y caja.
- 34 Adoración 0'40
voz fem. a capella.
- 35 Amullos 0'36
idem anterior.
- * 36 Mazurcas 2'06
Benderin
Compis de 2 (ternario)
- 37 Tals 1'14
Mandolina.
(Di Arcini)
- 38 Cuecas 1'06
Dos guitarras.
(poco aya) guit.
- 39 Pericón 1'15
guitarras.

~~40~~ ⁴⁰ Picini 1'19 -
quitane.

~~41~~ ⁴¹ Picini 1'33
Acordeni.

~~42~~ ⁴² Medio Cane 2'23
Ampa
(Distorsionale)

~~43~~ ⁴³ Picini Federal 1'24
Canto quitane.
(sin festal)

~~44~~ ⁴⁴ Indicini 1'21
Piano (acsin mob)

~~45~~ ⁴⁵ Quadr 1'22
Piano (jabanin entrecorfole) en caída de intensidad

~~46~~ ⁴⁶ Tals 0'53
quitane.

~~47~~ ⁴⁷ Tals 0'57
acordeni.
~~tipo de distorsion...~~

- ~~48~~ ⁴⁸ Mazucca 0'29
acordeni.

- ~~49~~ ⁴⁹ acordeni 0'45.

50 Chotis ✓ 0'45
guitana.

51 Polca "Caran" ✓ 0'57
acendim's.

52 Razumca (3) ✓ 0'47
ac.

53 Razumca (3) ✓ 0'46
ac.

54 Chotis (2 binarios) ✓ 1'02
ac. aparentemente reluc. bajo.

55 Chotis ||| 0'57
ac.
(por momentos acido de fruta)

56 Chotis ||| 0'59
ac. tristoso.

57 Polca 0'31
ac.
(aparentemente inmeloso)

58 Polca (as.) 1'12
dos milongas. - cu
guit.

1. Cueca 1'46
canto y guit.
(probacion entrecorta)

2. Pala Pala 0'60
idem.

3. horecitas 1'08
idem.

4. Jate Concutinos 1'11 →
idem.

5. Chocarruca 0'43
idem.
le probacion le interrumpe.

6. Chalacere 0'46
idem.

Hullas y Fines
Palito

7. Escandidos (?) 1'15
idem (canto mure. y guit.)
(probacion distribuida)

8. Triunfo 1'04 →
idem.
(canto y guit.)
probacion y 4. distribuida.

9. Isuado 1'42
idem.
(le probacion le entrecorta y al final
interduce.)

(10) Benade no figure. ✓

(11) Aesbalore 1'29.
canto y guit (hex 2º plano)
Buene preson

(12) Arubriito (w) 0'42
guitane.
Buene.

(13) Prado 0'52
canto y guit.

(14) Caramba 0'38
canto capella.

(15) Palito (w) 1'11
canto y guitane.
(guit. alps distorcimada)

(16) Mawti 0'47
canto y guitane.
(guit alps distorcimada. cierto ruido)
aparentemente inusual...

(17) Jato Creentino 0'54
canto y guitane.
(preson interrumpida)
el final.

(18) Nalambu 0'47. —
guitane.
Buene

(19) Nalambu 1'08 —
guitane.
Buene.

20. Jeremo 1'18
Canta y guitarra.

21. Hostils 1'33
Canta y guitarra.
(guitarra distorsionada)

22. Cifre 1'29
Canta y guit.
(no se comprenden textos - Leo)

23. Zonada 2'01
Canta y guit.
(~~no~~ distorsion)

24. Vidala (!!) 1'11
Duo vocal, violín
guitarras y caja.

25. ? Crece. 1'10
(con distorsion) voz y guitarras.

26. Arrenga 1'15
Duo vocal, violín, guit. y caja.

27. Zunante 0'41
piano.

- En la caja no figure ninguna referencia.
- los papeles se suceden sin paréntesis alguno de silencio.

1. Artes (??) (- 2 Bismis -) 0'52
 Acorden y violón.
 Grabación entrecortada y enjusa.

↓ sin interrupción.

2. Habanera (??) (2 Bismis [E] [L]) 0'50
 acorden.

3. Jalope (??) (3 Bismis) 1'09
 canto y guit.

4. Polca (??) (3 Bi) 0'49
 acorden y bandoneón
 (entrecortada) aparentemente inconclusa.

5. Chamamel (??) (3 Bi) 0'52 [E] [L]
 ac. y guitane.
 Buena.

6. Chamamel (??) (3 Bi) 0'47
 ac. y guit.
 grabación con distorsión y entrecortada

7. Cimarrón (la anuncio el intérprete) 0'52
 bandoneón.

8. ? (2 Bi) 0'38
 acord.

9. Bango (locución) (2 Bi) 0'41
 acord.

10. Habanera (??) (2 Bi) [E] [L] 0'33
 guitane.
 (inconclusa)

11. (?) (2 B) [] [] 0'45
juitana.
(en rids)

le oye una
conversación
superpuesta

12. Zangos! 0'27
band.
Lo juitanini se interrumpe bruscamente.

13. Habanera (?) [] []) 0'28
band.

14. Zangos (do anuncio d'interpreti) 0'46
band.

15. Zangos 1'06
band.

16. Vals 0'57
canto y juit.
(horrible interpretacion!)

17. Vals. 0'59
canto y juit.

18. Vals. 0'33
voz solista a capella.
(horrible!!!)

19. Jota (??) 1'07.
juitang.

20. Jota (??) 1'06
bandonem.

• Problemas de Pista (cantaban)

• Superficie escuchada en just. mayor
Carpeta nº 1

De los principios y final

CINTA

29

velocidad $7\frac{1}{2}$ (19 cm)

• Aparecen referencias sobre contenidos en anotaciones encontradas dentro de la caja N° 28: junio 1952.-

1. Adoración al niño Jesús 1'06
acompañado y percusión.

en otra pista

2. Contradanzas del niño Jesús (hablan) 0'55
(se oye una conversación superpuesta).
conjunto instrumental similar.

3. Paracalle 0'49
conjunto semejante

4. Bailecito 2'39
charango y guitarra; canto
(grabación regular al principio, luego mejor).

5. Huaino 0'47
Aunata y tambor (redoblante)

6. Huaino 0'41
Aunata y tambor.

7. Huaino 0'48
Aunata y tambor.

8. Notas de la Aunata 0'59

9. Huaino id. 0'53
Aunata y tambor.

Nota: el resto de la cinta en blanco

ojo! Debe
aplicar cambio
de pista

10) Baquela
Santa Ana (Coplas) "Pobre omicita" 0'45
voz y cajón. - (Jalisco)

11) Baquela
Santa Ana (Coplas) "Porque has venido" 0'39
voz y cajón. - (Puebla)

12) Queca ^{letrada} 131 "mal pagador". 1'25
ojo! lo dice anuncio Zanute (??)
voz y guitarra.

13) En pista L
voz brindas (entada final) "Recuerda cuando pusiste" 0'49
probación: inclusiones y entredadas
dico vocal y guitarras.
(apli cop. en fragmento de zanute. En pista R)

14) En pista L
Edala ^{letrada} 83 "Hay una fiesta en el año" 3'43
dico vocal, guitarras y brnd. -

15) Polca ^{letrada} 120 (copla rítmica en rollos blancos.) 1'27
bandoneón
(probación mala, entredadas)

(siquiera trozos de música popular en inglés. - (!?!))

Trozo de música popular en inglés. -

FIN DE CINTA 28

Nota: Esta cinta debe ser reprocesada, trozo en blanco, fragmentos de grabaciones que no corresponden al resto, etc...

- ① Argentine. Saravie. Le fujaca...
Diálogo en informante (timidez)
Huaino en quechua "Tucucenito" 0'52.
voz fem. a capella.

- ② "Huanakichu Huillsonita" (?) 0'26
(la misma intérprete.)

- ③ Huaino (?) "Papel de plata yoturera..." 0'39
canto y caja. - Bilingüe: cast. y quechua.

- ④ Huaino (?) "Yseu yseu" 0'30
canto a capella. Bilingüe.

- ⑤ ^(Huaino) Willawai: 0'31
canto a capella

- ⑥ ^(Huaino) "Yo me voy y me estoy yendo..." 1'16
(grabación en diferencias de intensidad).
canto a cap.

- ⑦ 2 voces fem. "a cap." (bilingüe) 0'59 (se interrumpe y luego 0'11 +)

- ⑧ Anunciado: Diana. 1'34
Aires y tambor..

9) Le D^o Anunciá : "Elegade" 1'38
sibus y tambor.

10) Le D^o Anunciá : "Brotécits" 1'47
(líquel conjunt)

11) Le D^o Anunciá : "Brotécits" (idem anterior?) 1'18
(líquel conjunt)

12) Le D^o Anunciá : "Baile" 0'56

13) Le D^o Anunciá : "Baile" 0'43

14) Le D^o Anunciá : "Kaleyo" 1'53.

15) Notas de Siku : 1^{er} Siku Chilo (8 tubos. (de frase a ayudo y rucurú))
2^{do} " " (siene a ayudo)
1'43 { 1^{er} Siku grande (" " ") 7 tubos
2^{do} " " (")

16) 3 Tomos para Bruicar (Sake) 2'21
y acomp. de Tambor (caja?)

17) Coque de Sake 1'29
Sique y tambor (caja?)

18) Coplas de Abnapoumpa (M^o) 3'01
Coro y caja. Excelente asociación.

(19) "Coplas de Parana": 0'46
Cerro.

(20) 'idem. 1'13
Cerro y cañi.

FIN CINTA 29

- CINTA 30 - 31 Velocidad: 7 1/2.
+ otras reparaciones aparatos de tape a máquina de D. Holtz --

- ① Toque de Erke (HB) 0'55
Lequiere. Martín Bizarri. 31 años.
- ② Imitacion del toque de la corneta 0'38
(Vocal) Abapampa - Juan Quijador
15 años. N. Santa Cruz. A frase pare binca a el reano.
- ③ Tonada de Carnaval 0'34
voz y caja. Polonia Cruz. 15 años --
(pronunciación y velocidad alta. y ruido de fondo)
- ④ Tonada de Pascua 1'13
voz (kenko) y caja.
(pronunciación regular.)
- ⑤ Coplas de Invierno 1'39
voz (kenko) y caja.
(pronunciación regular) El texto se escupre de pros.
- ⑥ Coplas de Llanuras 1'18
voz y caja. Francisco Futierrez. 17 años. N. en Abapampa.
(pronunciación con notables altibajos de intensidad
entrecortada)
- ⑦ Paruca "Pa' le Parque y pa' le Cruz" 0'50
voz y caja. F. Futierrez. De Abapampa.
(al principio entrecortada)

⑧ Cameral 1'47.
voz y caja (Reuko)
Polonia Cruz 15 años. 2 coplas. arte.

⑨ Cameralito (!!) 1'38
Charango, pene y bombo
Buenos Aires (probacin alfo despauja) ①

⑩ Bailecito (intercalan ^(relaciones) coplas) (!!) 2'27
el mismo conjunto instrumental.
Buenos Aires (probacin buena). - Conjunto Charango del Norte.

⑪ Cameralito "Por esta calle largo" (!!) 1'43
voz y conjunto instr. anterior.
(probacin buena). Eto.: "por arriba por abajo".

⑫ Cameralito
idem anterior. - Estribillo: idem. - 1'42

⑬ Coplas (!!) (sucesin de Coplas y Estribillo)
cantos (dos) y caja. - Carmelo Medina y Guadalupe F. Angu.
(indicin de los cantos).
Pueden extraerse coplas (texto bastante claro) 10'32

⑭ Comedia (Bogvala) Coplas e/estribillo.
cantos mujeres (lono) con caja
ceusin nasal. uno de ellas anticipa
el texto a cantar (interesante)
"Cafayate flor granata".
lugar: hoshuan.

FIN CINTA 30
① 2 pueras, guitarras, charango, bombo.
Conjuntos Charango del Huancayo.
(Hay + datos sobre Interp.)

• lo caja contiene un papel con anotaciones de D^{na}, incluye la descripción

(1) Camarolito

1'44

Cruz. Instrumental: quena, charango y tambor.

(grabación entrecortada; inters. baja). Interpretación regular: serafina de MALISITA

(2) Coplas de Carnaval

1'27

voz y caja

Intensidad muy fuerte. Grabación regular.

(3) Zoque de Sakencho (de D^{na} Anunciación: Zoque de Sakencho)

1'34

Sakencho y tambor (caja)

la intensidad se mejora, se normaliza.

(4) Coplas de Durango (Bapule)

1'49

canto mujer y caja (bento)

Buena grabación. - Acomp. Ritmo libre. -

Buena

(5) Zoque de Sake

0'57.

grabación Buena.

Buena

(6) Uraios

0'53

canto mujer "a capella" en pedana.

(Crea por esta pieza figura en otra cinta 29? M)

Buena

(7) Uraios

0'23

canto mujer a cap. en pedana

(cru lo = fue en el caso anterior)

Buen.

(8) Kaluyo

1'57.

Sake y tambor.

Buena

(97) Zoque de Anasta 0'49
Anastas y tambor.
Buena grabación.

(109) Zoque de Anasta 0'42
Anastas y tambor.
Buena grabación.

(111) Camusalito 1'30
charangos y guitarra.
(la grabación se interrumpe bruscamente)

Carrete pequeño

- CINTA

33

Disco F.N.A.

* Ver otras referencias en el Disco F.N.A. N° 6?

Música Aborigen (Contiene explicación de un canto)

NO FIGURAN MAS DATOS QUE LA DURACION. -

① Zehuelches 0'50
canto a capella.

② Zehuelches 1'06
canto solo y acomp.

③ Araucanos "Canto del ngüllatun" 4'28
Canto de maschi. (a capella.)
Luego se agregan otros rous (Heterojmie)
Algunos de maschi (y koltrom) y el arros.
Muy interesante!

④ "Cancin que imite el ruido de la trutruche" (Araucanos)
Canto solista 0'41

⑤ Boque de pifilca 0'39

⑥ Boque de trutruche 0'53

FIN CINTA

~~32~~ 33

Fidade

CINTA ~~33~~ [34]

• Dentro de la caja y en el lado inferior de ella figurar referencias sobre contenidos pero en inglés las comp. a "Alakaluf" - "Yagan". Ademas figura un buen analisis fenomenologico.

① ALAKALUF

0'54

Coleccion Coon y Hedung. 1959

"Canciones del libro macho" (cantadas en Alakaluf.)

2 voces fem. y masc. Recitation of one note with rhythm.

② "Antigues canciones de amor"

1'29

Cantadas en melodía / recitadas.
voz femenina.

③ "Canciones del libro fino"

0'39

la misma intérprete

④ "Canciones de amor"

0'44

Cantadas por "KARQUENS" (?), bantizadas como harpate canale.

⑤ YAGAN Colec Furlong 1907/8

1'06

Tierra del Fuego, Canal de Beagle.

"Chackhouse ^{Canto} Song" (Canto de recolección)

Canto colectivo.

Este canto se canta en casa comunitaria en la cual realizan ceremonias - ritos - juegos - eventos.

⑥ "Song"

0'24

Canto solista masc.

Rio Douglas (Edward) Isla Karaim - Archipiélago Fueguino.

(incluido)

- 7) Canto del ^{negime} (ave (salvaje))
~~La mujer y su canción a inglés~~ 1'20.
 mi tema de su canto. 3 or yagha
 Canto p[ro]sto marc.
 en cov. "canto caract. de este grupo
 y absolutamente primitivo."
- 8) Le voz de Furlong explicando
 lo exumero de momentos: "esto fue de introducir
 Cini, ya tiene mi (desembarras) en la yagha...
 el canto y explicando cantando el mismo..." 1'07
 Traducir
 el texto
 (del inglés)
- 9) ONAS (Colec. Furlong) (1907/1) Dic. Junio.
 p[ro]to una usado para cacería, o en la montaña
 3 or una manera caract. y futurista de los usos. yagha
 no es tan musical y fluido como la ~~musica~~ lengua yagha.
 Canto p[ro] una ~~hembra~~ (curandera) yoyo
 en una ~~tienda~~ ^{condición} ~~tienda~~ ^{condición} ~~tienda~~ ^{condición}. "Tipos de inspiración muy
 larga (forzuda) mientras canta y como retiene el aire e fuerza". 0'30
- 10) Canto p[ro] curandera one. 0'46
- 11) Curandera. y Furlong habla de la competencia ^{ritupela} ^{o otros}
 entre las curanderas one. profesional 1'11
- 13) ONAS (Colec. Navati) (1966-) 0'28
- 14) Cant. 0'26
- 15) Cant. ~~Expresión de alegría~~ 0'17
- 16) Cant. Expresión de alegría. Hacer sobre la boca.
 Canto del F.N.A. 0'29

17) TEHUACALCO (Colec. L.N.) (1905) 2'18
Canto solista (transcripte p.m.)
muchos mts de fruct.

1. 18) Tehuelche (Colec. D. Escalade) (1940) 0'30
canto solista. (puedo transcribir)

2. 19) Tehuelche. 0'16
Cantilacini

3. 20) Cancin Tehuelche 0'17
(araucaizados.) Canto solista

4. 20) Cancin Tehuelche 0'20
canto solista

5. 21) Cancin Tehuelche 0'20
canto solista (Juncin)

6. 22) Canto puer Transcribible. 0'17
solista (inconcluso)

7. 23) Conjunto Instrumental 0'48
(Cms araucans p/ lca - trutruka - kulture)

8. 24) Conjunto Instrumental 0'38
(conjunto al anterior)

9. 25) Canto solista / de qué se trata? 0'34
Transcribible

10. 26) " " 0'29

11. 27) (Colec. Novati) Discos F.N.A. 0'51
Dos canciones cuyo juncin no se ha determinado

12. 28) Canto, empuje y trutruka. 1'07

Referencias: Viaje 42. Enero/1946
Lugar: La Rioja.

Coloque principio y final

- 1) - "Los Angeles cantan." (Anuncio N° 11) 0'28
canta fem. solista
- 2) - (N° 12) Venid pastorellos. 0'45
canta
- 3) - (N° 13) Brisafis "Angeles y serafines" 0'21
parecía estar en male
voz fem. solista.
- 4) - (N° 14) Cucca (anuncio D^{no} Zambra) 0'36
probablemente ruidosa. - voz fem. y canto (?)
- 5) - (N° 15) Chilena (Virra Din, vive la Patria) 0'49
voz fem y canto.
- 6) - (N° 16) Videla (tarareada) 0'37
- 7) - (N° 17) Cucca (anuncio D^{no} Zambra) 1'11
Texto muy claro. "he embarrado a mi novio"
probablemente ruidosa voz fem y canto (?)
- 8) - (N° 18) Cucca (anuncio D^{no} Zambra) 1'07
"ya viene el sol solitario."
voz fem. y canto.
- 9) - (N° 24) El nacimiento, 1^a parte "Iba
caminando lo abuelo" 0'25
- 10) - (N° 25) El nacimiento: "Vamos, vamos
a Belén..." (marcha) 1'03
Femine con un recitado "le estulle,
le estulle..." 0'54

(Nº 26) Del canto del ángel: "Albricias, albricias..." } 2'57.
Canto fem. solista } (completos)
Termine en rizo (oración)
& explicaciones sobre la dramatización
del nacimiento de Jesús.

(Nº 27) "Venid a luceros un rizo a anunciar" 1'18
(Albricias)

(Nº 28) Villancico: "Coran pastorcitas, coran a Belén." 1'07

(Nº 29) "Buenas noches tengan niños..." 1'47.

(Nº 30) "Adiós Reino del Cielo..." 0'56
(hacia el final: rayado)

(Nº 31) Última parte: "Ay, hijo de mi guerra..." (recitado) 0'52
Explicaciones sobre dramatización y
citado.

(Nº 32) "Oh los serafines bajan en tropel..." 0'39
(hacia el final a rizo) (queda inenclava)

(Nº 33) "Dios te salve, María" 0'29
(no le recuerda)

(Nº 34) Idem anterior. 0'36

(Nº 36) Canto a San Miguel 0'17
"Celebramos hoy la gloria..."
Canto fem. a capelle. (fuerza en el de Jesús)

(37) "Desde la estación donde mandas como rey... 0'29.
voz femenina a capella. -
(jubación en ruidos de fondo.)

(38) "De Dios escogido fuiste" ... 0'43
(jubación en alps de ruidos)

(39?) Enisagio: Santísima Trinidad 0'58
canta femenina e/comp. de inst. de cuerda.
(pitane?) (jubación en fuerza).

(40) "Santo Dios, santo fuerte, santo inmortel" ... 0'43
canta fem. a capella
jubación clara.

(41) "En san Jori, guardián del Redentor" ... 0'37
idem interp.
jubación en alps de ruidos.

(42) Mabanza de Viernes Santo 0'47
jubación muy ruidosa.

(43) "¿Qué leé est, de Pascual?..."
aparentemente Villancios. 0'27

(44) "... riuos la luz que alumbra." 0'23
Villancios (Allegro)
jubación en ruidos.

(45) Corraín, corraín, hombre y mujer 0'35
" " corraín.
Villancios
se interrumpe y queda inconcluso.

(46) "Poguí das a los miseris"... 1'17

(grasacini muy ruidosa)

(47) "Perdón, oh Dios mío" 1'07

(47bis) Lent. de "Perdón" 1'02.

(48) "... ¿Tu eres mi consuelo, tu eres mi alegría..." 0'57
grasacini e/ muchs ruido.

(49) Vidalite 1'38

grasacini en bastante ruido.

(50) "En este cello a lo largo juegan que me han de meter..." 0'30
grasacini bastante clara (Vidala?)

(50bis) Lent. de la anterior 0'14
(Vidala?)

(51) Serenata "No te apartes de mi cuantos..." 0'36

moz gfm a capelle
(breve fragmento)

(52) Moda infantil "Nantantimulinde..." 0'12.
(fragmento brevisimo)


(60) Maripite.

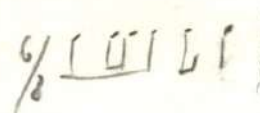
moz marc. e/guitana. 1'10
grasacini muy bajo con inaudible.

(61) Kariyū tē (final) 0'10
(distorsión o intérpr. desajustada.)
voz y guitarra...

(62) Refalosa (pauca cussa) 1'49
voz y guitarra...

(63) Grandido 1'19
dos voces ^{masc.} y guit. -
muy distorsionada.

(64) Jato : "el jato..." 3/4  0'49
dos voces ^{masc.} y guitarra...

(65) Zansa : "En la tierra nueva vienen bajando..." 6/8  1'14
2 voces ^{masc.} y guitarra.
distorsión

FINAL CINTA 35

VIAJE N.º 42 - LA RIOJA. ENERO / 1946 -

- (N.º 66) Pato: "Syer traté de..." 1'06
(Distorción.)
Voces y guitarra.
- (N.º 67) Cueca (anuncian "Zamba") 1'17
"De la sierra me voy..."
(Distorción. gubscin poco clara)
voces y guitarra.
- (N.º 68) Hidango 1'07
voz y guitarra.
(gubscin entrecortada y)
- (N.º 69) Pelica (?) 0'34
(gubscin mala. entrecortada. incomprensible.)
candor.
- (N.º 70) ? 0'60
(gubscin muy mala.)
candor.
- (N.º 71) Videna. 0'57
voces y guitarra.
(gubscin mala)
- (N.º 72) VIDALITA 0'59
Voces y guitarra.
(gubscin mala -)
- (N.º 73) HILONCA "El domingo de mañana..." 1'11
voz y guitarra.
gubscin poco clara, distorción.

(Nº74) VIDALITA: pñ de lomite pelada... 1'23
voces y percusión (E1/T)
(jud. distreime)..

(Nº75) VIDALITA 2'09
voces y percusión (caja) distrib: loflor, loflor...
(jud. algo más clara, pero regular)

(Nº76) VIDALITA ... "ya me voy, ya me estoy yendo" 1'34
voces y percusión (no se comprende texto)
(jud. mejor que las anteriores.)

(Nº77) ALABANZA DEL NIÑO "Oh, Surise de las flores..." 0'56
voces a capella (unísono)
(jud. poco clara)

(Nº78) ALABANZA DE SAN NICOLÁS (!!!) 1'15
voz masc. y fem. en tercias...
(a capella) Bastante clara..

(Nº79) AÑO NUEVO PACARI 0'33
canto solista a capella..

(Nº80) ALABANZA "De Belén fuiste nacido..." (!!) 1'35
voces en perfectos contrapuntos; a capella.

(Nº81) ALABANZA: "Ten Jesús, ven..." (!!) 0'51
idem anterior. M.B.
(se interrumpe por ruido, hacia el final.)

(Nº81 Bis) ALABANZA 1'15
2 voces u 3os. M.B.

(Nº 82) VIOALITA 1'18

voz, g. cap. w. compend text. -

□ □ □

(gub. en entrecada - rallado al final)

(Nº 83) ALABANZA PARA LA VIRGEN DE ANOACOLLO 0'33

entrec. vocal ms, capelle

(rallado, se interrumpe)

(Nº 83 Bis) (Repetición ^{de la} anterior) 1'07

(gub. op. ruidos, pero mejor que anterior)

(Nº 84) SERENATA (en realidad es TONADA) 2'45

2 voces, g. f. tano (semp. bastante mal)

(Distanciam. x momentos - Final sorpresa no -
in conclusion.)

(Nº 85) JALVE "Oh Señor María, qué bello fue el sol..." 0'46

voz fem. capelle.

gub. en B. en.

(Nº 86) "El alma te entrego qui crasni..." 0'45

voz fem. cap. gub. en B.

(ruido al principio)

(Nº 86 Bis) El Humilde: "humilde me postro..." 0'48

voz fem. cap.

(Nº 87) Al Crasni de Jesús. 0'49

(Nº 88) Mesange para San Hipólito. 1'30
voz a capella (intérprete repicada)

(Nº 89) JANTO 1'11
voz a capella (= intérprete)

(Nº 90) ALABANZA 0'40
idem anterior.

(Nº 91) ALABANZA PARA EL SEÑOR DE LA AGONIA 0'39
idem anterior.

(Nº 92) ALABANZA DE LA CRUZ. 0'51
idem anterior.
(ruido constante de fondo)

(Nº 93) ALABANZA PARA SAN JOSÉ 0'50
idem anterior.
(grab. en ruido y final rayado, inmensur.)

(Nº 93 Bis) (Final) 0'10.

Abril 18/75 (mes y definitiva numeración)

Cinta N° 37 Se elaboró principio y final

de la Hoja. Viaje 42. Julio 1946. -

(Dentro de la Hoja aparecen indicaciones de M.M.)

Anuncio: carnet N° 3.

Veloc: 7 1/2.

NO TENGO DATOS SOBRE INTERPRETES

DONACIONES

N° 102	0'46	N° 123	0'43	N° 139	0'38	
N° 103	0'38	N° 124	0'21	(grab. regular.)	N° 140	1'08
N° 104	1'02	N° 125	1'03 (esta rayada)	N° 141	0'56	
N° 105	1'16	N° 126	1'36	N° 142	1'02	
N° 106	0'59	N° 127	0'48	N° 154	0'53	
N° 107	0'38	N° 128	0'48 (rayada, se interrumpe)	(mez. bol. - to. a cap.)	N° 155	1'05
N° 108	1'57 (se interrumpe)	N° 129	1'02	(grabación de ruido)	N° 156	0'48
N° 109	0'31	N° 130	0'49	N° 157	1'22	
N° 110	1'31	N° 131	1'14	N° 158	0'38	
N° 111	0'50	N° 132	1'45 (con distorsión)	N° 159	0'29	
N° 112	0'36	N° 133	0'56 (con ruidos - grabación Ref.)	N° 160	0'26	
N° 112 bis	0'32	N° 134	0'55	N° 161	0'37	
N° 118	1'09	N° 135	1'57 (apenas audible - Hoja rayada)	N° 162	0'34	
N° 120	0'54 (° distorsión)	N° 136	0'19			
N° 121	1'24	N° 137	0'58			
N° 122	1'26	N° 138	0'47			

April 22/75

CINTA 38

(Cologne) CINTA BLANCA PRINCIPIOS y FINAL.

La Rioja. Viaje 42. Buenos 1946. (Carrete N°4)
(datos en hojas incluidas en caja.)

De coloris principis & final

NO FIGURAN REFERENCIAS SOBRE INTERPRETES.

- | | | |
|---|--|--|
| N° 163 0'26 (fragments) | N° 177 0'50 (probac. cozusa) | N° 192 1'12. |
| N° 164 0'34 | N° 178 0'46 | N° 193 1'17 (buena - rayado final) |
| N° 165 0'39 | N° 179 0'40 | N° 194 0'54 |
| N° 166 0'38 | N° 180 1'24 | N° 195 1'25 (no + grande el FxT) |
| N° 167 0'34 (fragments) | N° 181 0'49 | N° 196 0'30 (buena) (más clara la voz) |
| N° 168 1'41 (probacim' oscura) | N° 182 0'43 | N° 197 1'20 |
| N° 169 0'35 (distancia bajísima) | N° 183 1'43 (voz más. muy grave) | N° 198 0'34 (caja u 1° plan) (no se entiende.) |
| N° 169 (bis) 0'27 | N° 184 1'17 (mala distinción entre rayada) | N° 199 0'39 (buena - buena) |
| N° 170 0'49 | N° 185 0'49 | N° 200 1'08 |
| N° 171 0'35 | N° 186 1'14 (rayada) | N° 201 0'40 |
| N° 172 0'36 (más clara) | N° 187 1'30 | N° 202 0'47 |
| N° 173 0'43 buena. | N° 188 0'55 (rayada.) | N° 203 0'53 |
| N° 174 0'23 | N° 189 0'31 | N° 204 0'36 |
| N° 175 0'42 | N° 190 1'01 | N° 205 0'24 |
| N° 176 1'07 (dis. fem. caja) (1° plan la caja las voces se pierden) | N° 191 1'13 (rayada - final inaudible) | N° 206 0'25 |
| | | N° 207 0'53 |

Viaje 42.
La Hoja 1946
(carrito 5)

(Blogue principios y final)

CINTA N°39

- | | | | | | |
|--------|------|---|----------|-------|--|
| N° 208 | 2'30 | Yhuia (roca ^{fuera} capelle al mismo) | N° 230 | 1'04 | (roja y caji) |
| N° 209 | 1'05 | Uscis el Vello Birus... (rocas idem.) | * N° 231 | 0'45 | (idem) (Muy Buena) |
| N° 210 | 1'08 | ... de las Pastras (roca idem) rayado... | N° 232 | 0'29 | (idem) - en otros - verde. |
| N° 211 | 1'11 | (himno?) (rocas idem.) | * N° 233 | 0'41 | (idem) Buena. |
| N° 212 | 0'58 | mala guiso - rayado confusa. (rocas idem) | * N° 234 | 1'17. | (id) Buena. |
| N° 213 | 0'46 | la llegada de los reyes. (rocas idem) | N° 235 | 1'25 | (roja capelle) |
| N° 214 | 1'16 | Canto de los reyes. mala, inaudible. (rocas idem) / otros. | N° 236 | 0'39 | (idem) |
| N° 220 | 1'07 | ² (rocas fin. y mas. a capelle; diaphna). | N° 237 | 1'15 | (idem) volumen bajísimo rayado. |
| N° 221 | 2'37 | → Pape Hovons. - mala - entre otros (2 rocas, mas. (?) a capelle) | N° 238 | 0'51 | volumen muy bajo (idem) |
| N° 222 | 0'43 | (2 rocas, mas. a dist. d. 3°) | N° 240 | 0'34 | No 2 especifica. (acordeni) mala justicia rayado - |
| N° 223 | 0'17 | (roja solista a capelle) | N° 241 | 0'40 | No 2 especifica (idem) rayado - mala - |
| N° 224 | 1'09 | * Vidalita (roja y caji) bastante clara. ^{mas.} | N° 242 | 0'35 | Notas del Acordeni. |
| N° 225 | 1'08 | Bayuale Rayado. | N° 243 | 0'58 | (acordeni) (mala - letra cortada. |
| N° 226 | 0'50 | * Vidala (roja y caji) | N° 244 | 1'25 | Cueca (ac. y percusión) / bato |
| N° 227 | 0'39 | - Vidales (roja y caji) / rayados. | N° 245 | 0'50 | Zanze (= cueca) (idem) |
| N° 228 | 0'55 | * Vidalite (idem) | N° 246 | 1'10 | Chauami. (idem) |
| N° 229 | 0'34 | * Vidale (idem) | N° 247 | 1'08 | Chacare. (idem) |
| | | | N° 248 | 1'07 | Chocare. (idem) |
| | | | N° 249 | 1'08 | Cueca. (idem) |

* N° 250 Gato. 1'03 (acorden y brubs)
(Bueno)

N° 251 Milonga. 1'08 (voz y guitarra)
c/vids. - rayada

N° 252 Contrapunto 0'37. (voz y guitarra)
(que especie?)

N° 253 Estilo 1'15 (2 voces, marc. y guitarra)

Colección Principios y final | CINTA N° 40 | MONOFÓNICA. Viaje de
La Hija 1946.
(cassete 6)

N° 254. Maripeñas 1'17 (acorden
y brubs) - incclusas N° 262 Alabanza de los Angeles
0'35

N° 256 Religioso 1'40 (voz a capella)
rayado al principio N° 263 Canción 0'33
(voz solista a capella)

N° 257 Alabanza 2'32 (voz a capella)
c/vids. - incclusas N° 264 Alabanza de la Cruz 0'44

N° 258 Alabanza 1'09 (voz a capella) N° 272 Bayuela ^(2?) 0'40 (voz y capella)
(cari más oyes voz -
capella en primer plano)

N° 259 Alabanzas 1'58 (idem). N° 273 Bayuela 0'51 (voz y capella)

N° 260 Canción 0'23. (idem) N° 274 Bayuela 1'12 (voz y capella)
incclusas.

N° 261 Letanía 0'35 (idem) N° 274 (bis) Vidale (anunciación)
(voz y capella) 1'31

- Nº 275 Vidala (?) 0'59. (voz y caja) Nº 288 ^{0'55} glorias (2 roces a cap.)
 confuso - calidad mala -
- Nº 276 Vidala ^{0'41} (la misma made) Nº 289 Mababaya de la Bendición
 Algo + clara. (idem) alunas 0'47 (idem)
 buena.
- Nº 277 Vidala 1'09. (voz y caja) Nº 290 Del Nave 1'17. (idem)
 confuso. caja en 1to plano. entrecantada
- Nº 279 Vidala 1'13 (voz y caja) Nº 291 ? 0'28
 grabación bueno (relativamente) (roces y caja)
- Nº 280 Vidala 1'06 (2 roces y caja) Nº 292 "En esta calle a lo
 grabación buena (pero no se escuchan los
 2x6)" 1'06
 (roces y caja)
- Nº 281 Baquale?
Vidala 1'35 (2 roces y caja) Nº 293 Vidala 0'45
 grabación buena. (roces y caja)
- Nº 282 Vidala 0'60 (voz y caja) Nº 300 ^{anuncio} Zamba (a la Cece) 1'12
 regular (2 roces y guitarra)
- Nº 284 Cancini 1'20 (roces a capella) Nº 301 Chacarera 1'10
Religiosa. (2 roces y guitarra)
 "Al kilo guiso in..."
 buena... (muy linda tema!)
 (entrecantada - desentmade)
- Nº 285 Cancini ^{0'59} pare angelito (idem) Nº 302 Gato 0'55 (2 roces y guit.)
 "Un día tal como in..."
 (música interpretada) (distancia)
- Nº 286 Los Hermanos Pacari (roces a cap.) 1'24
 (bilingüe)
- Nº 287 (cancini religiosa) 0'41 (roces a cap.)
 "que linda a lo palme..."
 entrecantada - mala -
 inconclusa.

Viaje N° 42
La Rioja 1946
(carreta 7)

CINTA 41

N° 303 Estilo ^(pare de marin) 0'47² (roca y guitarra)
(la guitarra está desentunada)

N° 304 Estilo ^(Especie extraña) (?) 2'18 (2 rocas y guitarra)
(desentunado y distinción)

N° 305 Vals 0'28 (2 rocas y guitarra)
rayado - desentunado - distinción

N° 306 Zamba ^{1'19} (o Cacha) (2 rocas y guitarra)

N° 307 Chocarrera (?) 0'50 (rocas y guit.)
se interrumpe.

N° 308 Vidalita (o Vidde) ^{1'33} (rocas y caja)
desentunado.

N° 309 Vidala 0'51 (2 rocas y caja)

N° 310 Vidalita 0'28 (roca a capella)

N° 311 Vidalita 0'45 (roca a capella)

N° 316 Polka 1'47 (violín y ^{membr. sup.} ~~percusión~~)
(mala interpretación)

N° 316 bis Ajuzacini del Senderi 0'40

N° 317 Zamba 1'18 (rel. y membr.)
(pare de casa)

N° 318 Chocarrera 1'14 (rel. y membr.)
(distinción)

N° 319 Rescondida 1'16 (rel. y membr.)
(rayado - distinción)

N° 320 Polca 1'23 (idem)
(distinción)

N° 321 Maripita 1'13 (idem)
(distinción - rayado)

N° 322 Chilena 1'09 (idem)
(idem)

N° 323 Marcha 0'54 (idem)

N° 324 Música de Acompañamiento 1'16
(rel. y membr.)

N° 325 Acompañamiento ^{fant} pare... 0'60
(acorden)

N° 326 Acomp. pare sauto 1'23
(acorden ~~percusión~~)

N° 327 Zamba 0'53
(acord. y membr.)
rayado.

Nº 327 Zamba 0'59 (acort. y perc.)

Nº 338 Solandir 0'60 (roz y pitu)
rayado

Nº 328 Jato 0'49 (acort. y perc.)

Nº 339 Zamba (roz) 0'42 (roz y pitu)

Nº 330 Ajuncin del Vieho 0'16

Nº 340 Subreito 0'39 (roz y pitu)

Nº 331 ~~Ajuncin del Vieho~~
Camp. de brubr. 0'28

Nº 341 Sol Remedio 0'51 (iden)
rayado al final.

Nº 332 (iden) 0'25

Am 22/11

Nº 333 (iden) 0'27

Nº 334 Nariquite 0'247 (roz y pitu)
regulan.

Nº 335 Refolse 1'18 (iden)
regulan.

Nº 336 Los aires 1'21 (iden)
distancia.

Nº 337 Seuads 0'47 (iden)
distancia - rayado.

Viaje 42. Kelliye
Enero 1946.
Caneta N° 8.

chilena (cuesca)
N° 342: 1'36 (voz masc. y guit.)
(desentusado - e/entes -
se entiende texto. - [i] [i] [i])

N° 351: Verso (lo anuncian) 1'07 (idem)
(algo confusa)

N° 343 chilena (cuesca) 1'22 (idem)

N° 352 Navate. 0'54 (idem)
~~to~~

N° 344 Jato 1'10 (idem)
(rayadura) 3 i [i] [i]
4 [i] [i] [i]

N° 353 ? (lo anuncian pero no se
entiende) 0'60 (idem)

N° 345 Cuesca 1'37 (idem)
(rayadura - distraen
atención boye)

N° 354 Huella 0'47. (idem).

N° 346 Anikiya pidiya 0'52 (voz masc. e esp.)
(cancin relifiosa)

N° 355 Vidala (Vidalte) 1'42 (voz y caja)
(confusa y midra)
termina rayadura)

N° 347 Chocarene. 1'03 (voz y guit.)
3 i [i] [i]

N° 356 Anto kuro lacani 2'51 (idem)
(confusa - no se comprenden textos)

N° 348 Jachito → (especie?) 1'05 (voz y guitarra)
(midra - mala)

N° 357 ? (la anterior?) 2'22 (idem)
e/ rayadura -
confusa texto - no está en castellano

N° 349 Chocarene (?) 2'43 (voz y guitarra)
Ene: las mujeres.
(vd. bajina - casi no hoye -
rayado.)

N° 358 Sacta 1'03 (voz masc. esp.)

N° 350 Estilo (?) 1'14 (voz y guit.)
(interpretación regular -
guitarra en 2° plano).

(f/ número) Cancin relifiosa. 0'24 (idem)
al final del
disco

Nº 359 Prue 2'07 (mz max. a exp.)
bastante clara.

Nº 368 Rayada. 2' (casi
lectada
mz max.)
(no se comprende lo vlt)

Nº 360 Padre muerto (idem) 1'25
(clara)

Nº 369 Cpre. 1'52 (mz y quit.)
(rayadura - quitane distorsionada)

Nº 361 Are Navie 1'08 (idem)
(clara)

Nº 372 Vidalite 1'55 (2 mzs y quit.)
(muela y peso de interp.
& le plego parecen bellas.)

Nº 362 Los doce palabras ... 1'40 (idem)
(se entiende, pero ruido de fondo)

Nº 373 Vidalite 2'39 (2 mzs y quit.)
Aerose piece & interpretaci-
pero r' bacm de quitane

Nº 363 Canti para Sufelito 0'59 (mz max.
(desajustar - distorsion) y quitane)
rayado al final...

Nº 374 Zamba "lehojane" 1'13 (quit. y m'nt. max.)
bastante clara -
en alternancia de intensidad...

Nº 364 Erisagio 1'29 (mz max. cap.)

* Nº 375 Dato 0'50 (quit. y m'nt. max.)
Bueno (Poco solo periodo de la r)

Nº 365 Alabanza de los ángeles 0'50 (mz max.
a exp.)

* Nº 376 Chocare. 1'02 (quit. y m'nt. max.)
ruido de fondo. Bueno -
utilizable para program. (m)

Nº 366 "Santo Cruzado" 0'61 (idem) especie??

* Nº 377 Zamba. 1'46 (idem)

Nº 367 Vers. 1'30 (mz y quitane)
(rayado al final)

Nº 378 (pauca Ceca.) 1'11 (quit. y m'nt. max.)
comienza e/rayadura.
casi inaudible. volumen bajo-

(Nº 351)
ayer me ríde en un alto
hoy me reo en un profundo
por los momentos d'ijo:
¡que muello tiene este mundo!

* Nº 379 Dato 0'44 (quit. y m'nt. max.)
r'braci' y ruido de fondo.
(falta de 2' m).

CINTA 43 (notraia referinca s medes pm M.M.)

Viage 51 (Febrero - Mayo 1949)
San Lorenzo - Chilcote - La Rioja.
Canete A.

- Nº 6353: Cople^s -- (Especi³?) Cantos o/caja 1'13
(vidra).
- Nº 6354: Cople^s -- Cantos o/caja (1'20)
(no s compresa text^o.)
- Nº 6355: Cople^s -- Cantos o/caja 0'49
- Nº 6356: Alabanza de San Antonio 2'17
vocs a capelle.
(Buena. vocs en ≠ plans)
- Nº 6357: Santísima Cruz Bendita. 0'44
vocs a capelle.
(c/vids de frnt.)
- Nº 6358: Oh! Dñe Cruz. 2'07
vocs a capelle.
(buena. vocs en ≠ plans)
con piano eco.
- Nº 6359: "Alabanza de Lino" 1'47.
vocs a capelle.
(fines trucas)
- Nº 6360: Bajule. vocs
o/ caja 1'49.
(comp^o - caja en 1^{er} plan)
distraimi.
- Nº 6361: Cople^s (Bajule)
vocs o/caja 1'23.
(idem anterior - Distraimi)
- Nº 6362: Cople^s o/caja 0'38
(vidra. Distraimi.)
- Nº 6363: Cople^s o/caja 0'54
(volumen bajo)
- Nº 6364: Cople^s o/caja 1'43
(vidra.)
- Nº 6365: "Despedida" Estib^o 3'19
(Distraimi) voz mare y putane
y vido.
- Nº 6366: Videla. 1'27. voz y caja
(momento distraimide).
- Nº 6367: ? voz y caja 0'29
(distraimi...)
- Nº 6368: Videla. 0'37 voz y caja
(idem anterior)

Nº 6369. Baqhale. (nos y eaji) 1'20
(iden anterior)

Nº 6378. (?) nos y eaji. 0'40
refula.

Nº 6370 " (iden) 1'32
(iden anterior)

Nº 6379 (?) nos y eaji. 2'13
refula.

Nº 6371 Vidalite (nos y gutam) 1'24
(canina visible fm
distoceni).

Nº 6380 ~~Chacare~~ Chacare 1'23 nos y
distoceni distocinade.

Nº 6372 Copla (?) (nos y eaji) 0'53
(pisuno)

Nº 6381 Zamse. (nos y gutam.) 1'54
- distocinade - rayde.

Nº 6373 Vidalite (nos y eaji) 0'50
(mela. intus. boja).

Nº 6382 Estilo (Zmela) (nos y gutam.)
distocinade. 1'58

Nº 6374. Vidalite ^{2. Baqhale.} (nos y eaji) 0'34

~~Nº 6383~~ — FIN —

Nº 6375 Baqhale (nos y eaji) 1'10
~~en pros rido pros in~~
a compendi text

~~Nº 6384~~

Nº 6376 Baqhale (?) (nos y eaji) 0'14
(fragments)

~~Nº 6385~~

Nº 6377 Vidalite ^{2. Baqhale.} (nos y eaji) 0'49.
(iden Nº 6375.)

~~Nº 6386~~

Viaje St. Malligeta. Le Rioja
febrero-marzo 1949. (Carutas)
Zitate Aufg.

Nº 6389 Baquele(?) (voz y ceja)
muy distinguido. 2'36

* Nº 6398 (le mire Vidale "sin pte me
desprecia".) 1'14
Cmo y ceja.

Nº 6390 Vidale 1'09 (idem)
(confuso, nota comprende
text.)

Nº 6399 Vidale (cmo y ceja) 1'10
(interinidad variada -)

Nº 6391 Vidale 2'14 (idem)
distorsión total -

Nº 6400 Vidale 1'58 (idem)
"como no le dale el yo".
(muy ridica)

Nº 6392 ? "Santón Pedro" (voz y ceja)
(parece religiosa) 3'39
distorsiones y confusa.

Nº 6401 Vidale 1'09 (idem)

Nº 6393 "Añu Mueñ Pacari" (voz y ceja)
2'22
(male - idem anterior)

(ridica - enfra)

Nº 6394 (apante - Añu Mueñ Pacari)
1'16 (voz y ceja)
(idem calidad)

Nº 6402 Vidale 0'30.
(se interrumpe bruscamente)

Nº 6395 (idem anterior?) (voz y ceja)
2'04
(idem calidad.)

Nº 6403 Vidale 1'08
(le ceja en 1º plan)

Nº 6396 (idem?) 0'27 voz y ceja.
(idem calidad)

Nº 6404 Vidale 1'08 (voz y ceja)
(le ceja en 1º plan)

Nº 6397. Vidale (Rioja me) 1'32
(voz y ceja)

Nº 6405. Vidale "pde la noche la pasad"
1'39
(nota comprende text
ceja idem anterior)
(se interrumpe y retorne; aparente
otro tema.)

Nº 6406 Vidale 1'07 (roz y caja)
(rel. buena p. de
de caja de supermu)

⊗ Nº 6415 Zaube. 1'32
(riolito, gut. y bruto)
bastante buena.

Nº 6407. Vidale 0'55 (roz y caja)
(regular)

Nº 6416 Vidale(?) 0'59 (roz y caja)
(mas grande de roz)

Nº 6408. ? 0'59 (roz y caja)
(regular)

Nº 6417 Zaube. 1'32
(idem 6415)
gracias a regular: de esp. a la br.

⊗ Nº 6409 Vidale (2 roz y caja) 1'45
Curiosa armonización.

Nº 6418 Vidale (roz y caja) 1'28
(regular. confusa)

⊗ Nº 6410 Vidale (roz y caja) 1'39

Nº 6419 Zaube 1'43
(algunos de distonan.)

Nº 6411 Vidale (roz y caja) 1'20
(Confusi. male just.)

Nº 6420 Fato 1'09 (idem)
(distonan.)

Nº 6412 Vidale (roz y caja) 0'40
(idem anterior)

Nº 6421 Zaube 1'24 (idem)
(distonan. - midra -)

Nº 6413. Vidale(?) (roz y caja) 1'31
(inadmis.)

Nº 6422. Polca. 1'49 (~~idem~~) y gut.
(Bueno comp. de 2)

Nº 6414. Vidale. (roz y caja) 0'60
(inadmis.)

Corriente C.
Viaje St. Lo Rigo.
Enero/Mayo de 1945.

Nº 6423 Zambo 1'30 (ac. y guit.)
recido de fruct.

Nº 6424 "Canti pane
In moris" 1'51 (voz musc. y guit.)
(guit. ~~no~~ se oye distreimado)

Nº 6425 Quece 0'56 (sibido y gitane)
distreim. -

Nº 6426 Quece 0'27 (idem)
- distreim. -

Nº 6427 Vidalite 1'09 (voces y caja)
Bueno.

Nº 6428 Vidalite(?) 1'28 (cono y caja)

Nº 6429 Zambo 1'27 (voz fem., guit.
& bamb.)
desajunado
puesini en primer plano.

^{1'50}
Nº 6430 Quece (voz musc. guit. y bamb.)

Nº 6431 Cancini ^(vols) (2 voces y guit.) 1'45.
cierta distreim.

Nº 6432 Cancini (voz y guit.) 1'12
cierta distreim.
inoclusa.

Nº 6433 Cancini 0'40 (duo vocal y guit)

Nº 6434 Alabanza de la Virgen del
Cancin. (voces a capelle) 0'41

Nº 6435 Alabanza para las almas.
(voces a capelle) 0'44.

Nº 6436 Cantin. de la Alabanza. 0'18

Nº 6437 ⁽⁶⁾ Vidalite 0'33
(duo de voces y caja)

Nº 6438 ⁽⁷⁾ Vidalite 0'21
(triste vocal y caja.)

Nº 6439 Quece. (voces y guit.)
distreim. 2'07

Nº 6439. Cueca (voz y guitarra) 1'34
(distorsión. de percusión
péline)

Nº 6448 Marche pare saint 1'12
(violín y truca de tambor)
mole. -

Nº 6440 Cueca (voz fem. y pit.)
(idem calidad) 1'51

Nº 6449 La Mariquita 0'58
(viol. y ~~tambor~~)
mole.

Nº 6441 ~~Estilo~~ Estilo (voz masc. y guit.)
(distorsión) 1'52.

Nº 6450 Zamba "leflor de taura"
(Viol. y tambor(?)) 0'58
distorsión -

Nº 6442 Vidalia 1'12 (voz y exp.)

Nº 6451 Saeta de Vieus Sants 0'49.
(voz solista e exp.)
regular.

Nº 6443 Chacare (violín y tambor) 0'58
canta distorsión. -

Nº 6452 Zamba "Mi pelonito"
(estruendo) voz masc. guitarra.
ruido de fondo. 1'38

Nº 6444 Descubido (violín y pit.) 0'51
totalmente distorsión.

*Nº 6453 Chilene (voz y guitarra)
relativamente buena. 1'13
(ruido de fondo)

Nº 6445 ? (sin anuncio) (... y percusión)
péline. - 1'10

Nº 6454 Saeta (voz solista e exp.)
regular, rayaduras. 0'46.

Nº 6446 Rebeldes (violín y percusión)
distorsión.

Nº 6455 Zamba (acordeón y guitarra)
(ruido) 0'58

Nº 6447 Baileto (viol. y tambor) 0'52
(idem calidad)

Nº 6456 Chacare (acordeón y guitarra?) 1'01
(mole - ruido - apena
se distingue la melodía)

Nº 6457: Pots 0'44
(acordeón - guitarra ...)
(ruidos - mele)

Nº 6465: ? 2'
(voz y percusión)
ruidos de fondo - cuerpo -

Nº 6458: Zauca Lepitirena
(voz - guitarra ...) 1'25
(muy ruidosa.)

Nº 6466: Vidalita 2'59
(voz y percusión)
idem celdas

Nº 6459: Milonga 1'10
(voz y guitarra)
(muy ruidosa.)

Nº 6467: ? 0'36
(voz y percusión)
idem celdas

Nº 6460: Vidale 1'09
(voz y percusión?)
(ruidos de fondo - cuerpo -)

Nº 6468: ? 0'31
(voz y percusión)

Nº 6461: Vidalita ^(?) 1'18
(voz ^{maraca} y percusión)
ruidos - cuerpo -

Nº 6462: Vidalita Virginia ^(?) 0'57
(voz y percusión) -
ruidos - mele -

Nº 6463: Vidale 1'28
(voz y percusión)
ruidos de fondo

Nº 6464: ? 0'48
(voz y percusión)
ruidos - entrecortada -

(Hoje e referências en el interior de la cinta)

CINTA 46

(Primitivos)

Carl Vye.

Veloc. 7 1/2.

Coloque principio y final

- 1.- Mataens 1'01 canto solista
- 2.- Mataens 0'42 " "
- 3.- Mataens 0'58 " "
- 4.- Mataens 0'50 parece conjunto vocal
Murocilio (jubaen en vibracin)
- 5.- Chrote 0'46 canto solista (jubaen clara)
- 6.- Chrote 1'04 " " (jubaen clara)
- 7.- Chuleyzi ? 0'45 " "
- 8.- Chuleyzi 1'10 " "
- 9.- Capite 0'57 " "
- 10.- flauta 0'23
- 11.- Carl Vye. Doble voz. 1'42 voz solista.
Anacans 1'29 canto solista.
- 12.- Anacans 1'35 Qro. jubaen en pose.
- 13.- Anacans "Machiti" (Soplido) 0'45
(?) 0'54 Total = 0'99
- 14.- Anacans "Machiti" (deletra) 0'35

15.- Binimble 0'35

16.- "Cancin Magis" 0'40

17.- Tobas 1'15 solo y cro. lento majestoso

18.- Tobas. 0'29.

19.- Violin solo. 0'39

20.- Tobas. Conjunto Vocal. 0'30

21.- Tobas solo vocal e/ ~~la~~ suaja e/ metal 0'57
(muy clara la joberia)

American si son realmente joberia de Tehuelcha

? 22.- Tehuelcha. 0'34 solo vocal muy clara joberia

? 23.- Tehuelcha 0'29 solo vocal.

24.- Baguala 1'19 muy marc. solista e/ caja.
(joberia buena)

↓ Muy Buena Baguala.

⊕ 25.- Baguala. ~~1'05~~ 0'45
muy marc. solista -
solo y pa reunir a...
"pucha que soy de joberia"
(joberia H. Buena)

⊕ 26.- Baguala. 1'20
2 Atrib: "mole raga, melosa"
muy solista y caja.
Otra:
le pucha en su pucha } se considera a
2 piezas ??

⊕ 27.- Baguala. 1'13
muy marc. y caja.

28.-

POSIBLEMENTE
SE ELIMINARÁ
CONSULTAR

CINTA 47 (en pesimo estado)

veloc. 7 1/2

Salte por el sitio canal (Montjoie)

1.- Estilo "Anche mientis dormie"
voz y guitarra. 1'07 (aprox.)
Mala calidad.

2.- Estilo "El Despatamos" 1'59
voz y guit.
Mala calidad.

3.- Zamba. 0'50
guitarra sola.
Mala grabación.

4.- Zamba (parece Cacha) 2'40
voz y guitarra.
mala grabación -

5.- El Carancho 1'57
voz y guitarra.
mala grabación.

6.- La Chinita 1'27
voz y guitarra.
mala grabación -

7.- Truete "Un domingo de mañana" 1'38
2 voces y guitarra.
Mala - mala -

8.- Bailcito [gato] que viene que te traiga ... 0'59 (se interrumpe).
voz y guitarra! Total: 1'59

9. - Zambe "Dices que no me jures".
(parece cacha)
voz y guitarra.
1'29.

10. - Milonga. "Vamos a ver si yo juro" (parece Carlos Puebla)
voz y guitarra. 2'56
Algo confuso pero posible.

11. - Cipe 6'12 "Ay tus ojos embusteros se ponen a reír"
voz y guit.
Regular

12. - Estilo "fuejio xtole en otro", 7'18
voz y guitarra.
Regular. (se confundió texto)

13. - Jato "Dices que no me jures". (idem 9?)
voz y guitarra → Es cacha??
Distraído.
Fragmento. Final brusco 0'49.

Poeta Filigrante??

Texts
compreensible

Posible

CINTA 48.

MÚSICA DE TUCUMÁN, LA RIOJA, CATAM., SANTA FE

- ①. VIDALA (BAGUALA) L.R. 228 --
 VOZ y TAMBOR. 0:45. *Bueno*
 Bueno -
- ②. BAGUALA (Anuncio "Vidalita") L.R. 234
 VOZ y TAMBOR. 1:03
 Bueno.
- ③. BAGUALA L.R. 190
 VOZ y TAMBOR 0:52
 Bueno.
- ④. VIDALA (BAGUALA) ^{Anuncio "Vidalita"} L.R. 175
 VOZ y TAMBOR. 0:39
 Bueno.
- ⑤. LLANTO CAT. 153 (1)
^{RR} COLO DE MUJERES 1:54
 Bueno.
- ⑥. AÑO NUEVO PACARÍ L.R. 286
 TRES VOZES
 Regular, en mudo. 1:08
- ⑦. AÑO NUEVO PACARÍ L.R. 79
 VOZ. 0:28

8. VIDALA (PENT) L.R. 230
VOZ y TAMBOR. 0'59
Buena.

Anuncio de "Vidalita"

9. VIDALA L.R. 231

DUO y TAMBOR 0'55
CORO
Buena

(! extras!)

10. VIDALA "ME ALUMBRA EL SOL y LA LUNA" . TUC.
DUO y GUITARRA
Buena. 2'02

Anuncio de "Vidalita"

a todo,

11. VIDALA L.R. 224
VOZ y TAMBOR 0'56
Buena.

Anuncio "Vidalita"

✓

12. VIDALA L.R. 225
VOZ y TAMBOR
Buena. 0'54

Anuncio de "Vidalita"

13. VIDALA L.R. 231
VOZ y TAMBOR. 0'38
Buena. (Bella).

Anuncio de "Vidalita"

14. VIDALA TUC. 559
VOZ, GUITARRA y CAYA.
Apaciblemente buena. 0'35

Extras
Bella

(15) VIDALA (Anuncio D^a) TVE. 560
voz, guitarra y caja
fragmento 0'34
(Buena. Opusculo de distinción)

(16) VIDALA (Anuncio D^a) TVE 335
voz y guitarra y caja 0'41
Buena(-)

(17) "Los tres niños perdidos" TVE. 556 *Cuentos musicales.*
Violin y hablado, alternando. *"groupo".*
grabaci. confusa y ruidosa. 2'32

(18) "Los tres niños perdidos" (cont.) TVE 557
Violin y hablado.
Mas clara que la anterior. 2'15

(19) "Le guerra" TVE. 558
Violin y hablado
Buena 3'42
Curioso!

(20) "El zorro y le gallina" TVE 555
Violin y hablado
Buena. 1'59

(21) Castillo S.F. 20
"Zumbido en las manos..."

Dis y guitarra. ~~Distorsion~~
Distorsion por trazo, entonada, ruido de fondo.
corta a los 1:50 - recanada 1:45 más.

(22) Hasanura "B. Shura" S.F. 7
Guitarra y tiple. (santa fe) grabado por J. Auz
Ruido de fondo. 1'36

→ Aquí aparece una parte hablada adelantando palabras y pronunciación.
→ luego solo de violin. (???)
→ luego voces infantiles y acomp.
aparece en dicho ruidoso.
Puede trarse. Texto claro

(23) Habanera. "L. Alvar" S.F. 7.

guitare y triple.

Buena. Ciertos ruidos de fondo. - 1:39

(24) Habanera "L. Alvar". S.F. 8

guitare y triple (7. Autz. Home. S. Fe) 1:39

Buena. Ciertos ruidos de fondo

(25) Cancin "A la puerta cerrada de un maguete..." S.F. 18

Duo ^{trío} y guitare. 1:28

(26) Milonga. S.F. 19

Duo y guitare. (no se comprende el texto)

Ruidos de fondo y mucho romance. 1:44

(27) Cancin (habanera?) S.F. 15.

guitare y duo vocal. 1:51

Buena, ciertos ruidos base.

(incluse. este borusco)

CINTA 49

Bueno, lo general

Religión: cusa a Chilecito. (las pizgas están anunciadas en inglés - por minutos)

A⁽³⁾

Vidalite "Expresando la vida" (cantor en vivo) B.G.V. L.
San Luis

voz y caja. 1:32
Bastante clara.

23. Cuca: "Dicen por las heladas..."

voz y guitarra. 2:43

Textos claros - presencia algo intrascendente. En la 2da parte distorsión.
lo general: Bueno.

24. Formada: "Fuego de hacer una casa..."

voz y guitarra

Cierta distorsión. 3:06

25. Jote: "Viviendo de Bs. Bs..."

voz y guitarra.

Textos claros. 1:18.

26. Peicón.

Guitarra punteada. 1:40

Claro

27. Milonga "raro a ver si yo puedo..."

voz y guitarra.

Bueno. 2:45

Textos muy claros.

Bueno

28. Polce

Anderi. 1:24

Buen

29. Lifre B.S. (?) "Haci más de un año que andr..."

Gitana y voz (muy entonado)
Esp del Inter V.L. 3:05
Muy clara.

30. Canto Religioso: "Escucha con atencin..."

Voz ~~del~~ a capelle.
Clara. 1:38

31. Toque de flauta 0:43

32. Vidalita de Bropampre.. "Pa' la Parame (jodell) V.L.

(a Baguala) 1:22
Voz solista
Muy buena. KENKO

33. Canto de los Ayllis: "Mis Muro Pacari... Le Rioyi."

Voz a capelle.
Muy Buena. 1:38

34. Adoraci^{on} al Niño Jesús. Le pñace. Jujuy.

Serjones y tambor 0:59

35. Chacarita del arte (de Zorhis jointo fose) Evamisa

Gitana 1:27.
Bu en momentos de arte. Muy clara.

Buen

36 ⊕ Zamba "le Chumbicha"
M. Buena | 2 guitarras. 2:12
Buena, Completa Buena

B[?] 37. Zmode "Recuerdo cuando pisiste ... San Luis"
Evoca^{marc.} y guitarras. 3:24
Buena, cinto distorción

38. Bailecito 0:49 Huanchuco. Jujuy.
Charango.

39. Camaralito "el picaplo. Huanchuco. Jujuy.
Charango. 0:34
Densidad de intensidad.

40. Camaralito Abime la puente de grito - Huanchuco. Jujuy.
Charango 0:34.

41. *Siguaisi, Camaralito de Huanchuco. Huanchuco. Jujuy.
| voz y charango 0:31

42. ⊕ Cuando sucumba, palmas mío. Bailecito de Huanchuco.
M. Buena | voz y charango.
Muy clara el texto. 0:27 Text

43. ⊕ De los amantes yo soy la flor. Fruto huanchucopués.
Bella | voz y charango 0:25

44. Qui bruta vida pas (la anuncio como Pascalle)
voz y charango. Pede la Baileito & la marolito
Bueno. (textos clas) Munchusco. Jujuy 2:03

45. Zamba de los pecales. (jujuy)
voz y charango 2:35
Bueno
Completo - clas

46. Jato: Pare que quiero ~~la~~ vida...
voz y guitarra. 0:42

47. Jueve. (Frye, sin anuncio) Parec yacuri.
0:48

48. Charango. (Frye, parec baileito) 1:26

49. Resbete. Principio traves.
voz y guitarra. 1:23

CINTA 50.

TUCUMAN 1952.

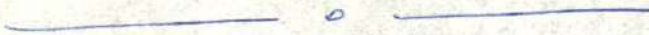
Podría empolvarse con otro, es muy breve.

- 1. del zorro y la gallina.
 noz hollada alternas en rindin

Curiosidad

Buena grabación: 5:09

- 2. Cuentos en alemán.
 ¿de qué se trata? ... ?? 2:45



CINTA 51
1952.

Informante: Dalmasio Castillo

Lugar de nac: Huachucos, Argentina

Fecha " " : 1877

1. Simisituisque. Bailecito (turboquite) 0:57.
Charang y folo.

2. 'del picaflor'. Carnavalito
charang y tamb(?) 1:44
Buena.

3. 'Atrine de fuente' ^{videte}. Carnavalito.
charang y tamb(?)
Buena. 1:30

4. * Siquis. Carnavalito de Huachucos.
Muy buena | voz y charang 1:06
Buena.

5. Cuando sucumben, palma mie. Carnavalito de Huachucos
Buena | voz y charang.
Buena. 1:35

6. * De los amantes y soy le flor. Existe huachucos -
Buena | voz y charang.
Buena. 1:22

7. * Que bonito ride por. Paracalli (o Carnavalito)
voz y charang. 2:03
Buena.

8. Zamba de los peales. Jujeña
voz y charang. 2:36
Buena.

CINTA 52

Velocidad 3 3/4.

CUENTOS DE ARGENTINA

1. Cuento del sapo y el suri.
palabra hablada. 1:07
muy clara

 2. Cuento "iba a comer 2 coballos..."
palabra hablada.
muy clara. 3:34

 3. Cuento "la belleza del mundo"
palabra hablada. 5:46
Cuento desviado a las intenciones.
-

Velocidad: 7 1/2

CINTA 54

Ego del Eterno (muchos dialogos y explicaciones)

1. - Zambra de Varzo

voz y guitarra.

Velocidad lenta, algo entrecortada. 3:15

2. * Cipe. "Daca mas de un anu jre andr..."

voz y guitarra.

Velocidad lenta, no llega a distorsionarse
Text clar.

M. Bures



3. Vidalita "del jello en su gallinera

voz y caja.

Velocidad alta para 7 1/2 -

Se 3 3/4, tambien distorsionada.

(se cronometra de acuerdo en 3 3/4) 4:35

4. Vidalita "Pose rojans..."

voz y caja.

del mismo problema de velocidad que la anterior 3:45

Des produccion
superpuesta

5. * Nicotado y Chocane: "Productos Sautisgueris" (de Nachi Jimy)

palabra hablada 0:28

musica. 2:28

voz y guitarra.

0.28
2.28
2.56

M. Bures

6. * Kilnya "le confianza mate al hombre"... Consejo faucher.

(de Betivoti) 2:36.

voz y guitarra.

Buena.

M. Bures

7. * Marche Patriote.

Voce / voz y guitarra.

Canta distintos. 2:24

8. Quadr

voz y guitarra (sin texto, en do, do)

Violini clave. 1:25

9. Canción "Fujero, madre querida" (letra y música de Julián Jirón)

Quinteto.

voz y guitarra. 1:17

10. Valse

Violini y guitarra. 1:06

Regular.

11. Zouze

Violini y guitarra. 1:20

Regular

(Es siempre el = intérprete.)
entre los N° 1 y 9 inclusive.

CINTA 55

SAN JUAN (1952)

Velocidad 7 1/2.

Toda la cinta muy MALA con altibajo de Intensidad acústica...

1. Enredo "Recuerdo cuando pasaba..."
voz y guitarra
Muy modo. 4:38

2. Enredo "yo soy como aquella jbr..."
voz y guitarra. 2:47
(idem calidad)

3. Enredo "yo soy aquel que nació..."
voz y guitarra. 3:03
(idem calidad)

4. Enredo "El gilguero y la calandria..."
voz y guitarra. 1:54
(idem calidad)

5. Enredo. "Tiempo y de hacer una casa..."
voz y guitarra. 4:25
(idem calidad)

6. Crece "Dicen que los helados..."
voz y guitarra. 1:23
(idem calidad)

7. Crece "Pare que quiero vida..."
idem anterior. 1:33

8. Décimo "El Balcon." (el = texto que le da Resulta)
voz y guitarra. 1:19.
(idem calidad.)

9. Estilo "Estoy tan enamorado..."
voz y guitarra. 1:25

¡Ojo!
En temas de
reproducción de cintas

Velocidad 7 1/2

CINTA 56

(Jujuy.)

no aparece ninguna indicación

1. Baquale. "Pa la Pasare y pa la Cruz...
muy solista (kerba) !! 1:23
muy Buena. | Aparece a Cinta 49
Nº 32.

2. Canto de los Ayllis : "Año Nuevo Sacani...
muy solista. 1:38
Rigida. | Idem pero Nº 33

3. Chocarrite del Norte (En sus primeros usos)
muy y guitano.
muy Buena. Se corta en un momento. 2:15 | Idem Nº 35

4. Zamba "le de Chem Site".
2 guitano. ~~3:36~~ 2:12.
muy buena. | Idem Nº 36.

5. Zomodo. "Nacida cuando..."
2 voces y guit.
Buena, cinta distorsionada.
Se comprende texto 3:49 | Idem Nº 37.



CINTA ~~57~~ 57.

Velocidad: 7 1/2.

LA NIÑA y CONCORDIA

1. MARENA 138

flaute. 0'56
≠ intensidad.

2. VIDAVITA 135.

flaute 0'52
Regular

3. JOTA 140

flaute 0'49
≠ intensidades (se pierde por momentos)

4. GATO 150

gardení. 0'44 (le 1^{er}) 0'49 (le 2^{da})
Despareja intensidad - kale.

0'44
0'49

0'53

JOTA 150
Acordení 1:30

5. NILONGA 152 (La Chamonita...)
arj y gitane. 1:17
Regular.

6. PERICÓN

gitane. 2:53
Buene; cierta distorsión.

7. JOTA "amieudo de B. Ms."
arj y gitane.
Buene.

Las una
sola

8. JOTA ("Antesnoche hñé un sueño") Total: 3:31

9. ESTIKO 144

santos
gitane. 3:05
Semirules de intensidad.

10. 9. MILONGA 142 "Un die de primavera"
(Chamante?)
voz y guitarra 3:31
Regular.

10. 11. TRUNFO 143
voz y guitarra. 1:25
Distorsión

11. 12. MANERA PARA SANTO 144
flauta. 0:44.
Buena, cierto desajustado.

12. 13. repique de tambor en la medida → MANERA PARA SANTO.
flauta. 0:41
repique de tambor: 0:07

13. 14. YOTA 147 "Viviendo de Bs. Bs. (pasando por el bandel)."
voz y guitarra. 2:02
Regular

14. 15. ZAMBA "las Bolivianas" 148
flauta, guitarra y bombo (o tambor) 1:37

15. 16. MILONGA 149 "Bueno bastante experiencia." (~~text~~ = a la de Don Perote)
voz y guitarra. 2:01
probable truco.

cia que corresponde
esto
numeración?

CINTA 58

~~Tucumán~~ Velocidad 7 1/2

493. Decimo. Tucumán.
Voz y guitarra. 1:46 (Peralte)
cierto ruido de fondo y exceso de refonemas.
- 496 "40 Días Lloris" (Decimo) Tucumán.
voz alternando c/ violín. (Peralte) 1:18
- * Zansa. Santa Fe. —
Bjela y guitarra. 1:35
cierto ruido de fondo. —
- * Gato de Ballesteros viejo - Santa Fe (Home)
guitarra. 0:45. Interp.: Carlos Juárez (pauca fragmentos)
- Gato (cantado) "ojos míos no lloran".
2 voces y guitarra. 0:52
desigual intensidad; aparentemente truenos.
- 547 Escondido LA RIOJA.
voz y guitarra. 1:16 Interp.: Moisés González Luna.
calidad idem anterior; pero entrecortada.
- 549. Cocoz LA RIOJA.
voz y guitarra. 1:43
Desigual intensidad.
- 542 Mariguita LA RIOJA
voz y guitarra. 1:32
Entrecortada. Desigual intensidad.

559. VIDALA Tucumán.
voz y guitarra. 0:37
Aparentemente trunca. Regular -.

472 ZAMBA LA RIOJA.
acordeón. 1:06
Regular.

Extraña | 474. VIDALITA LA RIOJA
Corno (corno de 3) y caja. 0:48
Regular -

Extraña | 231 VIDALITA LA RIOJA.
Corno y caja. 1:02.
Regular -

497 QUECA. ...pare que juro le mudo.
voz y guitarra. 1:27 Moisés González.
Regular. (c/esc)

551 QUECA.
voz y guitarra. 1:18.
Male. (c/esc)

314 QUECA "un amor tengo en Chile"... CATAMARCA.
voz y guitarra. 0:54.
Male. "monolusa" (c/esc)

62. REFALOSA CATAMARCA.
Canto y guitarra. 1:29
Male. (c/esc)

417 GATO ^{nineta no me puen por la cuenta...} LA RIOJA
org y guitarra. 1:28
Repulón. o/esc. Memelusa.

543 GATO LA RIOJA
org y guitarra. 1:03
Instrumentada. hola.

677 MARCHA Tucumán
Org. y perc. 0:35
hola.

834 LOS AINES Tucumán
org y guitarra (con reentada intercedida) 1:17
hola.

593 GATO LA RIOJA
guitarra punteada. 0:37
hola.

592 ZAMBA LA RIOJA
guitarra punteada. 0:49
hola.

527 CUERA LA RIOJA
org y guitarra. 1:19
hola. q/esc. -

711 CHILENA TUCUMÁN.
Org. 0:54
hola. -

743 CHACANERA TUCUMÁN.
Violín. 1:28
hola.

744 GATO DE BALLESTEROS VIEJO - SANTA FE.
guitarra. 0:43

— SATO "oyis min no Uren"...
2 voces y guitarra. (cantan Fco Zejeda
Male. 0:50. y Armando Parada).

— (sigue me grabacion inaudible)
Sera: del fin del hombre"
Fco Peraltz. Las Punitas. Tucuman.

119. GRACIOSO.
El zorro y las gallinas.
Male. ~~Canto y guitarra~~ 2:44
Relato en alternancia de violin.

126. TONO 813 "MIL DIENTES DARA EL MUNDO."
voz y guitarra. 1:06
Male.

TONO 815 "QUE CONFUSION PARA EL POBRE"
voz y guitarra. 1:04
Male. (2 interpretaciones simultaneas. eno ed??)

46. CARNAVALITO ^{"Kujuli"} - Juguy.
Kena. 0:50
Male.

47. ?
Kena. 0:40
Male.

48. BAILECITO "Hojita de Melva loca".
Kena. 0:54
Male.

49. Acomp. del Bailecito
Acordeon y percusion. 0:26
Nuplan.

50. YARAVI
fuene. 0:53
Regular.

51. INTRODUCCIÓN DEL BAILECITO.
charanyi. 0:18
Regular

52 - ACOMP. DE CHARANCO PARA EL HUANITO
charanyi. 0:33.

(Incluye cinco final por no encontrar las letras de
grabación) ~~regular~~ ~~off~~ ~~linea~~.

CINTA 59

147. EL HUMILDE. LA RIOJA.
voz a capella. 0:60
Regular.

311. CHILENA CATAMANCA
voz y guitarra 1:01
hale.

320. ZAMBA ^{Es cacha.} (de anuncio de) CATAMANCA.
voz y guitarra 1:04
regular.

314. ~~ZAMBA~~. Melodía en clave. CATAMANCA.
1:02
regular.

62. REFALOSA LA RIOJA
voz y guitarra 0:57
regular.

~~588.~~

~~588.~~

no figura →
en hojas
adjetivo

CECA "un amor tengo en Chile..."
voz y guitarra. 1:07
regular.

no figura →

REFALOSA 1:33
canta y guitarra.
(2 voces)
regular

530. Marcha. TUCUMAN.
Flauta indigene. Inc. irregular. 1:05
Regular.

55. Del llanti (cuere) S.E. → no comprendo
voz, guit. y perc. por el chucane.
Regular. 1:01

3184 (4) Milonga. ENTRE RIOS
Canto y guitarra. (Bimodal)
(solo fragmento) 0:58
Buena

3181 Milonga ENTRE RIOS
Canto y guitarra. 0:51

3180 Milonga "yo soy la flor perfumada. E. Rios
Canto y guitarra. 0:41
(solo fragmento) Buena.

3182. Estilo amilongado. ENTRE RIOS
guitarra. 0:40
Buena.

Vidalita "A mi me piden que cante". LA RIOJA
voz y caja 0:54.

CINTA 60

Veloc: ~~3 3/4~~ - 9,5 cm

Grabaciones realizadas por VICENTE ORLANDO AGÜERO BLAN (Subsecretario del Consejo Sec. de Inv. Cient. y Técnicas) -

(Cinta curada por TNE. DE FIL. Y LETRAS INST. DE ARQUEOLOGIA Y ETNOLOGIA. (MENDOZA)
Aparcen datos muy claros en hoja adjunta. -

• TONADA

Canto fem. (CARMINA CARROSCO) 54 años -
y guitane. 1:09 (muy mala)

• COECA

1:27
idem (interpretación mala, guitane destemplada)

• Letras cantadas referido a cuando fue "Frustrado" por la fundación (Cuece)
GUALBERTO ROGER AIQUEHE (el último payador de Malargüe)

42 años. poeta. (autor del texto)
Canto y guitane (algo destemplado)
Buena calidad. - 3:22

• Cuece "Brindo por el ovejero..."
el mismo intérprete (guitane desajustada)
Buena calidad. 3:56

• (parte de fiesta de los Carneros)
* Branda. "No fue por un alto anise..."
Sebastián Jorjalyz (canto y guitane) 2:47

* Cuece (?) ~~parte de Branda?~~
Carmine Carasco, vda de Jorjalyz (54 años)
(muy mala) texto comprensible 3:21

• Cuece
* Canto y guitane (y percusión de pailas y mesa?)
Le mismo intérprete. 1:25 (se interrumpe y continúa,
pm 1:40 más) reanuda 1:26+, reanuda 1:44 -

Alameda: 1:43

• Rezo de la Virgen (Fiesta de la Caimera)
Chotilde JANCHEZ VIUDA DE VALDEZ. 1:39 (paguente)

• Canto Religioso (Salve)
Voces fem. a capella (paguente 1:44)

• ~~Missa~~ ^{Zomade(?)} en mi cabello castaño...
Solo paguente 0:39.



Judicium sobre Calidad de la Justicia en general:

CINTA 61

Colección principios y final

velocidad: 7/8

741. ZAMBA. TUCUMÁN.
Violin. 0:53
Buena

742. CHILENA TUCUMÁN
Violin.
Buena. 0:52

832. TRIUNFO TUCUMÁN "yo no soy de este bando,
Canto y guitarra. 4:06 Soy de Belcaire....
(fragmento) Buena. Si fueren por lo llere
pueden apantarse.

833 PALITO TUCUMÁN
Canto y guitarra. 0:47
Buena; algo confusa.

835 DÉCIMA TUCUMÁN
(melodía igual al TONO 815)
Canto y guitarra 0:51
Buena. (fragmento)

743 CADACARÉNA TUCUMÁN.
Violin. (Peralta) 0:50
Buena.

744 GATO TUCUMÁN.
Violin 0:36
Buena.

741 ZAMBA TUCUMÁN.
Violin 0:51
Buena.

813. TONO "NIL SEÑALES DARÁ EL MUNDO... TUCUMÁN.
voz y guitarra 1:07.
Buena

815 * TONO "QUE CONFUSIÓN PARA EL POBRE...
mz y guit. 1:10
Buena

638 VIDALITA LA RIOJA.
mz y caja. 1:23
Buena.

642 * VIDALITA LA RIOJA
mz y caja 0:56
Buena.

640 * VIDALA (Suzana) LA RIOJA.
mz y caja. 1:26
Buena.

586 * GATO LA RIOJA. "PARA QUE QUIERO VIDA...
Canto y guitarra. 1:09
~~para~~ se interrumpe y continúa. -
Buena.

50 * YARAVI. Jujuy.
Buena. 0:51
N.B.

156 EL HUMILDE LA RIOJA.
org solista a capella. 1:10
Ruidos de fondo.

528* CUECA LA RIOJA.
guitarras. (Moisés González) 1:08
Bueno.

Bueno / 22. CIFRA HUME - SANTA FE.
canta y guitarra " Soy el riego payado". 1:50
elente, se interrumpe bruscamente.

Muy Bueno / 12 CANTO DE MACHI CHILE.
org y kultrun. 1:52
Bueno.

13 CANTO DE MACHI CHILE
org y kultrun. 1:59
Bueno

14 ALABANZA CHILE
org y kultrun. 1:59
n. Bueno

15 ALABANZA CHILE
org y kultrun. 2:07
Bueno.

61 CANTO DE MACHI NUEVA CHILE
org y kultrun 0:56
Bueno.

67 CANTO Y TROMPE CHILE
1:04
Bueno.

51 Trutrucke. CHILE.
Solo. 0:27
Bueno.

- CONO ANAWCANO. NEUQUEN
Heterojmie 0:33
H. Buels
- CONO ANAWCANO (el = anterior) NEUQUEN.
Heterojmie 1:02
H. Buels.

1. - CANTOS TEHUELCHES
solista 0:16

2. - CANTO TEHUELCHES.
mz solista 0:17

3. - CANTO TEHUELCHES
mz solista. 0:21

4. - CANTO TEHUELCHES
mz solista 0:20

5. - CANTOS TEHUELCHES
mz solista 0:17
(se interrumpe bruscamente) | muy interesante.

6. - CANTO TEHUELCHES
mz solista 0:16
Regular.

7. - CANTO TEHUELCHES
mz solista 0:19.

235. MATACO. CAAPO ARGENTINO.
Canto y mujeres
Neología por C. Vega. (1934)
N. Buenos. 1:19

236 MATACO. CAAPO ARGENTINO.
"Canto de amor." ? 1:29
Cantos de voces y mujeres.

1321 MAECA.
Canto de amor. (235?)
muj. solista y mujeres.
N. Buenos. 1:20

1344 ~~flauta y tambor~~
no figura. 0:22

2749 flauta y tambor. MAECA
0:22

115 YARAVI PERU.
3 mujeres. (Andahuaillos)
0:37

0:20. "Pachamama" PERU.
Canto muy agudo de voces
fem. a capella.

1. - CANTO NANISO CUBA.
voces y tambors.
Neoloe. J. hispano ; A. laupentien
N. Buenos. 2:06
(se interrumpe)

2.- CANTO NÁUTICO

solista voz e altene c/ coro

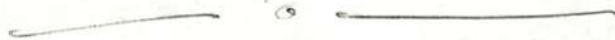
comp. de percusión (tambor y campanas)

Muy Buena. 2:23

92. CUBA "Mi vida y estrellas (~~para~~ Chile)

voz fem y guitarra.

Buena. 1:27.



Se plasma la coleccion y male -

Velocidad: 3 3/4 (sobre N° 6-748)

CINTA 62.

coloque principios y final.

Agrepar en
fecha: Indicaciones en papel Anterido en caja:

Dyrego Tiempo y extencion:

N°1 Medie Cipe. (2 voces y guit.) 1'45
violin y
(extraña forma e interpretacion: se alternan en contrasolista
con 2 voces interludio de violin y guitarra)

⊛ N°2. Decimo. (voz y violin) 2'43
Mudra (INTERESANTE) Alternancia estrofas e interludios
LAS PUNITAS FRANCISCO PERALTA. TUCUMAN. VIAJE 25 - instr

N°3. Tono voz y violin. 1'28
Mudra.
LAS PUNITAS - FRANCISCO PERALTA. TUCUMAN - VIAJE 25.

N°4 TONO voz 0'48
muy mala.
LAS PUNITAS - FRANCISCO PERALTA. TUCUMAN - VIAJE 25.

N°5 PADRE NURANO voz solista a capelle 0'39
muy mala.
distincion de velocidad.
~~COLASO DEL VALLE - TUCUMAN - FRANCISCO PERALTA - VIAJE 25.~~
COLASO DEL VALLE - TUCUMAN - JUANA DE TENA - VIAJE 23

N°6 Anuncio de VIDAZITA. voz solista y caja. 0'39
distincion - velocidad alta - inmensa.
SAN PEDRO DE COLASO - TUCUMAN - JULIAN QUIROGA. VIAJE 24.

N°7 BAGUALA - voz solista y caja. 0'16.
idem alterm.
EL HOLLAR - TUCUMAN - JOSE NIN - VIAJE 23.

N°8 BAGUALA. voz solista y caja. 0'29.
idem alterm.
COLASO DEL VALLE - OCT. CONDONI - TUCUMAN - VIAJE 23.

N°9 BAGUALA voz solista a capelle. 0'26.
Mudra. mala.
TAFI - LAGUNITA - TUCUMAN. NIGUEL LENCINA VIAJE 36

N°10 idem ... 0'23
idem ...
TAFI - LAGUNITA. idem.

para
velocidad
97/8.

Nº 11 idem . . . 0'36
idem . . .
TAFI idem

Nº 12 idem . org / eage. 1'24
male.
TAFI - RACO FEL. CHOLOBAR. - TUCUMAN - VIAJE 36.

Nº 13 TONO org y guitane. 1'12.
ruidosa - regular.
LAS LOMITAS - ONOF. SIMONEZ - TUCUMAN - VIAJE 36

Nº 14 TONO org y guitane. 0'54
Bueno (-)
LAS LOMITAS - ONOF. SIMONEZ - TUCUMAN - VIAJE 36 -

Nº 15 MARIGUITA org y guitane. 2'44
~~Organo~~, ruidoso plus regular, ^{se interrumpe el final.} puede tenerse texto. -
ZUNIYACO - ROQUE QUEVEDO - LA RIOJA - VIAJE 42. -

Nº 16 REFALOSA 1'08 org y guitane.
Buena.
ZUNIYACO - ROQUE QUEVEDO - LA RIOJA - VIAJE 42

Nº 17 LOS AIRES (lo anunciam) ~~1'15~~ 1'15 org y guit.
Buena.
ZUNIYACO - ROQUE QUEVEDO - LA RIOJA - VIAJE 42 -

Nº 18 EQUADOR org y guit. 0'38
Regular.
ZUNIYACO - ROQUE QUEVEDO - LA RIOJA - VIAJE 42.

Nº 19 ZCONOISO 0'54. (en distorsión) org y guit.
Regular.

Nº 20 EL CARAMELO. 0'45 (ruidos y entrecortado) org y guit.
Regular. (datos idem) maleline.

Nº 21 EL SOMBRERO 0'37 (distorsión) org y guit.
Regular. Pero se comprende texto.
(datos idem)

Nº 22 EL REMEDIO 0'43 (male) org y guit.
Distorsión - voz plus intensidad. -
(datos idem)

Nº 23 CHILENA 1'29 (distorsión) org y guit.
(datos idem)

Nº 24 CHILENA. 1'20 (casi inaudible) org y guit.
Intensidad casi inaudible. -
(datos idem)

Nº 25 GATO. org y guit. 1'12 Regular. (datos idem)

124 ZAMBA voz y guitarra. 1'37
Distorsión - (vel. lenta)
ZURUYACO - ROQUE QUEVEDO - ...

227 EL HIJO PRÓDIGO voz solista "a capelle" 0'53
regular +
(datos idem).

328 CHACARERA voz y guitarra. 1'04
Distorsión - vel. lenta. -
(datos idem)

491 GAUCHITO voz y guitarra. 1'04
melo (~~reg~~)
(datos idem)

5.30 MILONSA voz y guitarra ("De las mujeres") 2'43
regular (rayada)
(datos idem)

6.31 VERSO voz y guitarra. 1'14
regular - Intensidad baja.
(datos idem)

7.32 VERSO voz y guitarra. 1'08
regular - vel. id. baja.
(datos idem)

8.33 EL HAROTE voz y guitarra. 0'54
melo - rayada - m. dsc -
(datos idem.)

Dijo me vide en un alto.
hoy me veo en un profundo
por los borrachos digo:
que vueltes tiene esta vida.

9.24 EL LORONCITO voz y guitarra. 1'02
enfusa, ruidosa.
(datos idem)

10.36 HUELLA voz y guitarra. 0'51
ruidosa - rayada -
(datos idem)

11.34 VIDAZA (Bajonole) voz y caja (?) 1'44
ruidosa - enfusa -
(datos idem)

12.37 AÑO NUEVO PACARÍ voz y caja. 2'55
ruido de fondo - repulsa -
(datos idem)

13.38 ~~SAETA~~ AÑO NUEVO PACARÍ voz y caja. 2'16
^{"casi casi"}
~~repulsa~~. calidad idem anterior - ^{de casi} rayada.
(datos idem)

14.39 SAETA. voz solista a capelle. 1'39 (aprox. porque
se interrumpe)
Repulsa.
(datos idem)

15.40 GLORIA voz e cap. 2'01
Buena.
(datos idem)

16.41 PAÑON NUBRONO voz e capelle. 1'27.
Buena (rayadura)
(datos idem)

42 47. AVE MARIA voz solista e capelle. 0'58
Buena.

(datos idem)

43 48. LAS DOCE PALABRAS TORNADAS voz solista e capelle.
rayade 1'08

(datos idem)

44 49. CANTOS PARA EL ANGELO voz y piano 0'55
Blanchi fuente.

(datos idem)

45 20. - TRISAGIO voz e capelle. 1'21
Ryulen.

(datos idem)



Veloc: 7 1/2

CINTA 63

LA RIOJA

avisos:

1.- Tono o Estilo "Ay, ay, ay, ay" (Duo) 2'48 (1)
 2 voces y guitarra (violín) Alternan y luego se superponen.
 Andase Interludio instrumental. 247
247
494
 (1) Se interrumpe y continúa 2'47 más.

2.* Cueca 497 "Pase fue, pase fue finies le vida" 1'28
 voz y guitarra. Cinta 25/13. Track 2. Año 1949.
 El texto para clas.
 Buena.

3.- Cueca 551 "Cuando voy a los campos" 1'17
 voz y guitarra (Mocisís González L.) Opem.
 Regular. Menchuse.

4.* Vidala "Pasando un río en agua" 1'34
 voz y caja. Recta de copla antelrodamente.
 Buena.

5.* Cueca S.g. 100 (Languan?) "Dicen que las heladas" 1'16 (Primera)
 voz y guitarra. Cinta 37/6. Año 1952. 1'26 (Segunda)
 Buena. En un momento de entrecanta. 242

6.- Zonada S.g. 99 "Zengo de hacer una casa" 4'07
 voz y guitarra. Cinta 37/5. Año 1952.
 Cinta distorsion; interpretación regular

7.- Zota L.R. N°135 bis. "Yinientos de Buenos Aires" 1'18
 voz y guitarra. Cinta 39/10. Año 1952.
 Buena.

8. * Pericón. 1'42
guitarra punteada. CINTA 39/7. N° CAT. 153? Año 1952.
Buena. Instrumento inconfundible.

9. * Milonga. L.R. 132 "Vamos a ver si yo puedo..." 2'47
voz y guitarra, CINTA 36/10 Año 1952.
Buena. Textos claros

10. * Polca. 1'25
acordeón. (ver si es el L.R. 120 de 1952)
Buena.

11. * Chiflo. Santiago del Estero. 75. "Hace más de un año que ando..."
voz y guitarra. (Chachi Jony). Acomp. notable. - 3'06
Cinta 34 y 46.
Buena. Textos claros.

Excelente!!

12. Canto de Paraná? no aparece en el catálogo de 1952.
Voces a capella... 1'39.
Buena.

13. Marche de flautas ha hoje - vi lo cinta 39. 0'44
N° 144 y 145.



CINTA 64
(REGISTRACION DE COFENTINO)

Velocidad : 3 3/4.

VEGA. EIJENSTEIN -

IJABEL ARZOB.

7327. BAGUANA "La cepe de mi sombrero... 0'35
mz solista a capella.
Buena.
- 7329 BAGUANA "yo soy fro en mi rodes... 0'54
mz solista a capella.
Buena - Mandarse.
- 7333 BAGUANA "Este capito que fro... 0'46
mz solista a capella.
Buena.
7335. BAGUANA "ya viene el canaraleito... 0'47
mz solista a capella.
Buena.
- 7337 * BAGUANA. "Recienquito yo le llejeda... 0'54
mz y caja.
Buena. Texto muy claro.
7357. BAGUANA. "Vuela vuela palmita... 0'28
mz y caja.
Buena. Apparently incorrect.
7359. BAGUANA "Fuego mi bandera blanca... 0'51
mz solista a capella.
Muy clara y sin ruidos.
- 7360 * BAGUANA "Ayer fardi no le ruidos... 0'40
mz y caja.
Muy Buena.

7369. BAGUALA. "En la mine de Agila... 0'38

uz y caje.

Buena.

7375. BAGUALA. "Esto dijo... 0'20

uz a capelle.

Buena.

7382. BAGUALA "yo soy como la chichara... 0'33

uz a capelle.

Buena. Aparentemente inculense.

7394 BAGUALA "En el pago ciento pies... 0'20

uz y caje

Buena, plus 1 solo caje.

7397 BAGUALA "yo no soy cantor del pueblo... 0'54

uz y caje.

Buena. Clara.

7398 BAGUALA "Asi canta... 0'42

uz y caje.

Buena. Juendense.

ARABICANO

2353. Binimboo. 0'42

2354. Binimboo. 0'39

2390. Binimboo 0'22

~~2327~~ 2333. - CANTO ARAUCANO (DINCO) 0'27

Metronomía vocal.
Buena - Buena.

~~2328~~ 2335 CABELLO 0'39

Canto solista.
Buena.

2336 CANTO MUJER. 0'30

voz solista
Buena.

2337 CANTO MUJER (debe ser otro N°) 0'35

voz solista.
Buena.

3894 CANTO 0'29
(canto apinado)

NARACA.

321 CANTO CON NARACA. 0'56

voz y naraca.
Buena (!!)

Muy Buena!!

322 CANTO. 0'50

solista vocal.
Buena (!!)

349. CONO. 1'11

Coyunta vocal a capella.

350 ~~CONO~~. 0'44
voz solista e/ mujeres.

301 Cono. 0'39
Cono a capella.

309 CANTO CON ~~NARACA~~ ^{SONAJES} 0'49
voz solista y mujeres.

302 Cono. 0'51
Cono a capella.

310 CANTO CON SONAJES. 0'45
Muy Buena!

Muy Buena

* 6639. Chocareu. (voz - violín y guitarra) Muy Buena 1'52
~~Blimpie~~

* 6688. Resbalae 1'07
voz y guitarra. - Textos claros -

* 6690. Palita 2'25
voz y guitarra. Textos claros -

* 6692. Los Años 0'48
voz y guitarra. Textos claros.

* 6695. Aronquite 1'25
voz y guitarra.

* 6638. Vidale. "A Frida causó sorpresa..." 1'15 Belle!!
2 voces, guitarra y brnds. -

* 6637. Tonada. "Si pudiera vivir
el pasado fue de fue". 1'49 Forme
modelos.
2 voces y guitarra.

6672. Vidale. "En este mundo frío
tiempo que ayuda"
2 voces y guitarra. - Cante desajustado. - se interrumpe bruscamente. 0'50

6803. Vidale (guichua) 0'52
voz y guitarra. - Buena. -
(entrecortes de)

6805. * Vidale "Causado de tanto
volar" 0'60 (!)
Buena. Canto y guitarra. -
Muy claro el texto -

7497. * Chuey. "Ay soy un pájaro del agua (ye le jasi)" 1'29
Canto y guitarra. - (!)

7510. * Triunfo (ye le jasi) voz y guitarra. 1'18
Muy claro. Canto y guitarra.

7518. * Polca. 1'16 (guitarra punteada)
H. Buena.

7524. Tonada (voz y guit.) (ye le jasi) 0'58
H. Buena. (aparecientemente propuestos)

7525. Tonada (voz y guit.) (" " ") 0'48 "El gran talami otro..."
H. Buena. (puedo decirme - propuestos -)

5626. Tonada (" ") (breve fragmento) 0'33
voz y guitarra - misel. "Ciego quisiera haber sido..."

7571. * Cifra. (voz y guitarra) 1'46 "Hoy es el cumpleaños de tu mamá..."
voz y guitarra. - Muy buena.

Toda Buena
(pero incómoda)

- 7206 Nazurco (Acrr.) 1'11
Fragmento. - Buena.
- 7207 Polce (") 0'46
Buena. fragmento.
- 7208 Chopi (") 0'59
Buena. fragmento.
- 7211 Chumani (") 1'25
Buena.
- 7213 Stalots (") 0'60
Buena
- 7217 Valo (") 0'51

(FINA)

- 6797 * Brimo "Esti es el tiempo nime. 0'59
Dio vocal, violín y guitarra.
Buena, pero breve.
- 6801 * ~~Chalote~~ Nesholse (blimpie) 0'58
Dio vocal, violín y guitarra.
Buena
- 6848 Zante de Vargas 1'16
guitarra.
Buena.
- 6853 Jato?? 0'50
Acordeni
Buena.
- 6851 0'49
Acordeni.
Canta de la finca.
- 6822 * he finca 1'16
Dio vocal, violín y guitarra.
Muy Buena.

Vel: 7 1/2 cm.

CINTA 65

[Colqui principis y final]

ES COPIA DEL DISCO DE LOS HERMANOS ABALD.

FORMA DE ARCHIVARLO (?)

Vidalitas andinas

- 77 p. 191 Anjullón, Héctor Quintero Yo recién vengo llegando
Tetratónica
- 75 p. 189 Sanagasta, Rosa Aguilar El árbol para el invierno
- 86 p. 194 Damían, Andrés Flores Pasando un río con agua
- 108 p. 204 " " " Bien traiga mi compañero
- 110 p. 206 " " " De buena gana hi llegad
- 112 p. 207 " " " Señores dueños de casa
- 113 p. 207 " " " De arriba me he venido
- 107 p. 204 Chilecito Sabina Herrera sin texto

Registrar para Chile

- ① ① Duo de Kenas. (Quechuas) (E. 5)
(brevisima pausa)
 - ② ② Andahuailas: Canto de mujer tritónico
y empato con Harawi de 2 mu-
jeres y hombre (el N° 3) Chancas
 - ③ ③ Wku de Ecuador (fl. de canutos
de ave) (E. 2)
~~(brevisima pausa)~~
 - ④ ④ Banda de sicus aymaras (E. 7)
(brevisima pausa)
 - ⑤ ⑤ Vidalita: Ausentate, vamos.
(jaguariana) (E. 9)
(brevisima pausa)
 - ⑥ ⑥ Coplas de invierno (E. 11)
(diaguita)
-

Ciudad (cop. equalizada) 4 de Salta

1. Bañala "Fosfo el mundo he recorrido"
(2 voces masc.) B.
2. " " "Ayer conté... (no se oye bien el comienzo, la mel parece var. de la anterior.)
3. id
4. id "Causa de esa..." "no tiene interés -
(muy poco interés musical) TUCUMAN
5. Zamba "La López P." arpa y guit. Ref. ar
6. B. B) Afinación del arpa
7. Gato - arpa y guit. B -
8. Escondido " " " B
9. Chacarera " " " B. (Deficiente ejecución)
10. Afinación de la Arpa, para la Chacarera.
11. Remedio " " (se oye muy poco) malo
12. Estilo - Voz y guit. Ref.
13. Zamba malo. distorsión
14. Chacarera del Norte - "

Cinta N° 1

- 1) Gracejo: El zono y las Gallinas: Cinta N° 53. Bol y Peru. F. 1.
- 2) Gracejo: El zono y las Gallinas (selección Panorámica - ARG: F. 38).
- 3) ~~Quermete mi niño yo te dormire~~ ??? Caución de Arrullo Mus. FOLK de VzLA. ^{F. 1-031}
- 4) canto de cuna. Cinta: Music. Aborigen de Sud. Amer. F. 20 T= 0'38.
- 5) canto de cuna Patrón N° 18 Colombia F. 1 T= 1'25"
- 6) Adoración para el niño Jesús Cinta Viaje 8 1952. ARG: F. 1 T= 1'07"
- 7) A Barquinha Virou: Patrón N° 11 - Uruguay F. 9. T= 0'53"
- 8) tonada de todos los santos: Patrón N° 14 Bolivia F. 2. T= 0'43"
- 9) Albicías (Villancico). Patrón N° 28 Bolivia F. 8. T= 1'51"
- 10) cuando el niño llora. Patrón N° 18 - Colombia F. 1. (copiado 2 veces. orig. y Ecuvaliz).

Nota: Los Ej. que están al principio (en la cinta Marrón) no aparecen anotados aquí porque fueron empotados a partir de la cinta marrón si empieza el Ej. N° 11 (Gracejo).

Ej. musicales

①

Canto del victorio grisáceo

(planta)

(PIAROE) PIARDA

②

Toque de dabo: bucar

~~es planta~~

③

Canto para llamas y los pijaros en el Aguilletun
mapuche

④

Toque de palo zumbador

⑤

Kualtaya: las aves guardianas

Tercer VEN
III. 6.6

?

San Juan

Canciones tomadas en Humo Sta Fe que las
acreditan como de Santa Fe.

La hamaca tendida

Las hadas

Acuérdate de mí

Al partir

Soledad

El cuarto ojo

Tu imagen

Tengo una sombra

Canción: A las puertas de un magnate

Agregar lo tomado al viejito ciego
desde La Rioja

Para q' quiero la vida

Grabación con H Fou 1952

La Calandria

ver que más tray

* Sacado

3

Bombón
Belisario E.
Tiempo.

Fonog.	Nombre.	Patron.	Fonog.	País.	Tiempo.
1	BAGUALA. (Yode II) (22)	Selece.	PANORAM. F. 12.	ARG.	0' 37"
NO 4	BAGUALA. (") (23)	"	" F. 13.	"	0' 29"
3	* Aguinaldo. (sin canto)?	1963	F. 29.	REP. DOM. (2)	0' 26"
4	Aguinaldo acortar	1963	F. 1	" " (3)	1' 45"
NO 5	¿canción (santa Elena)?	1963	F. 5	" " (5)	0' 42"
3	* Romance Alfonso XII	1963	F. 7	" " (5)	0' 34"
7. Defic.	Canción de Cuna.	1963	F. 9	" " (5)	0' 35"
4	* Canción Infantil	1963.	F. 10	" " (5).	0' 20"
5	* Canc. Inf. Jueves Santos	1963.	F. 11	" " (5)	0' 31"
6	Ep. Boletín	1963.	F. 12.	" " (5)	0' 23"
11. Desaf.	Arroz con leche	1963	F. 13	" " (4)	0' 27"
7	* La fogara Piñta	1963.	F. 14	" " (4)	0' 34"
8	* ¿cuento con canto? (¿Historia del Huerfano.)	P. 1	Fonog: 11.	HAITI.	3' 29"
NO 14.	¿Tonton Bebé?	P. 1	Fonog: 14.	HAITI.	1' 00"
9	(canción de Arrullo) (¿Duermete mi niño)?	Musica Folk.	Venez.	F. 1.	0' 31"
10	* canción de Entretención	"	"	F. 2.	0' 30"
NO 17	* Ronda Infantil (HiLito).	"	"	F. 3.	1' 04"
NO 18.	Aguinaldo.	"	"	F. 11.	2' 20"
2	canto de Cuna	Musica Aborigen.	de SUD-AM.	F. 20.	0' 38"
NO 20.	canto de Hachi	"	"	" F. 14.	2' 07"
	13. canto de cuna	Patón 18.	F. 1	Colombia	1' 25"
	14. Adoración Para el niño Jesús.	(ARG Viaje 8 1952).	F. 1		1' 07"

Buenos Aires

CanCIÓN : El poncho de mi padre
del rapsoda Acosta Garcia, nacido
en la prov. de B^{os} As.

El ciprés Textos del venez. Celcari
1841-51 llega

Vals Voluntad postrema: Juan Pedro
López en honor de Leop. Lugones.
(López nació en el Uruguay)

Malambo. Rasgueo de Albino
Quiroza, nativo de Rojas, Prov.
de B^{os}. As. Estuvo en la revolu-
ción del 90.

③ ECUADOR *Se puede equalizar*

- ① los doce pares de Francia. 0'59"
- 2) Canto para dormir al Huchachito 1'46"
- ③ Adoracion para el niño Jesus; 1'07"
- 4) ? Contradanza para el niño Jesus: 1'05"
- 5) ? Pasacalle para el niño Jesus: 0'52"
- ⑥ La chaita y la Juanita (ECUADOR 4) ~~GUAYACAN~~ 0'37V
- ⑦ Arichiquichi. (ECUADOR 5) ~~GUAYACAN~~ 0'35
- ⑧ Negro Azucarero. 0'44"
- ~~9) Mamme Vandermenten. 0'35"~~
- ~~10) Misita ~~harrato~~~~
- ⑨ Yo tenia un fuerquito 0'30"
- ⑩ Duérmase niño 0'15" ?
- ⑪ Yo tuve un gatito 0'41"
- 12) ¹¹⁰ En el centro de la Star 0'10"
- 13) ¹¹⁰ El sombrero: 0'17"
- ⑭ juguemos este juequito ~~0'42~~ 1'10"
- ⑮ Zapateando la calabaza. 0'36"
- ⑯ Paparito Verde. 0'47"

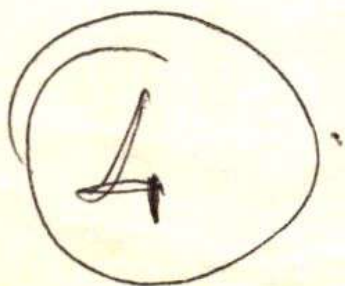
no frente

~~XXXXXXXXXX~~ ↓

* Sacado

movida vez entrada

- 1) India Cuna Panamá: F.1 : 0'47" *← 0'58"*
- 2) Arrurru F.4 (copiado Anteriormente en otra cinta)
- 3) *canto para Dormir al niño: 0'44"* *elegir*
sta Polonin 2 voces
- 4) ^{NO} Romance Delgadina. F.7 URU-9-P: 2'09"
- 5) *Ciranda (Canto). F.7: URU-11-P: 0'28. *Bar?*
- 6) *A barquinha virou: F.9. URU-11-P: 0'53"
varias voces
- 7) *Tonada de todos los santos: *vez entrada*
o tomar de la 1/2
(con su permiso señores) F.2. BOL 14-P: 1'03"
- 8) ^{NO} Yo te adoro Niño Manuelito: F.7. BOL.28-P. *al principio muy bajo*
al volumen
comenzar desde el 1/2 *cris que el 9 es igual*
- 9) *Albicias (Villancico). F.8 BOL: 28-P: 1'51" *este*
- 10) *canto para dormir a un Niño F.1 ECU-101-P: 1'40"
diferente nivel: al principio más lento
- 11) *Arrullo F.1. ECU-104-P: 1'18"
- 12) San José (Arrullo) F.2. ECU-P-106 - 1'50"
cambia el vol. air
- 13) *Chigualo F.4. ECU-106-P: 2'05" (Este).
- 14) *Niño Bendito (Arrullo) F.1. ECU: 107-P: 2'01"
ver nivel bajo inicial



Es realizar

grabar el texto de nuevo y usar I

- 1) Grocejo: El zomo y las Gallinas. F.1 53 Boly Peru
- 2) Villancico. F.7. Boly ~~PER~~ 53
- 3) Grocejo: El zomo y las gallinas. ARG: selección panorámica F.38
Principio no se oye
- 4) Anquite F.12. ~~Peru~~-Paraguay 55
Aniquio
- 5) ~~no~~ Canción Sanrafael F.14 1111 "
- 6) Duermete ninito F.29 PAN.2.
- 7) Si este niño se durmiera F.30 PAN.2.
Sra Zarate
- 8) Mi compadre. Hono. F.31. PAN.2.
Sra Zarate
- 9) * A tus fuentes (canto de posada): F.1 Mex 5
Sra Zarate
- 10) * Canción Infantil: F.1 COS.3 *Under the scappy* Bajo el cielo
- 11) ~~no~~ COS.3 F.2 Amor Maternal.
- 12) ~~no~~ COS.3 F.7 (repetido) (solista) de un libro
- 13) * Canción de cuna. F.1 COS.R. y Nic.
Baqueces
- 14) * Juego Infantil F.2. COS.R. y Nic.
- 15) * La Huerfanita F.3. COS.R. y Nic.
Maitana Domínguez
- 16) ~~no~~ El tren. F.4. COS.R. y Nic.

* Sacado.



Andhra copy.

~~Qualification~~

- 1) ~~P. cuando hace el niño~~: F.3 ECU 10. Otavalo: 0'49"
- 2) ~~Arrullo~~ F.6. ECU 3: 1'33" *
- 3) ~~Arrullo para el niño~~ F.4. ECU-4: 3'48"
- 4) ~~La jaiba~~ (a). REP. DOM. (5) 1963: 0'59"
- 5) ~~La jaiba~~ (b) " " " " 0'52"
- 6) ~~La jaiba~~ (c) " " " " 1'50"
- 7) ~~Arrumi~~ en dialecto Horeno. Hond.4. F.15: 0'59"
- 8) ~~Arrureú~~ en castellano Hond 4: F.16: 1'15"
- 9) ~~Haría Bayoneta~~: Ven: Cantos INF.: 1'13"
- 10) cantos de Arrullos: ? Ven: " " ~~0'42"~~
- uno Guajiro → 0'30"

* sacado.

2

CONTENIDO ARCHIVO SONORO ARGENTINA